

EB-5 “金色牧欄” 自助餐廳
投資移民 直投項目
 626 677 6488
 QQ / 微信 2475051295
 廣東公眾號 meiguorealty

中華商報



CHINESE BIZ NEWS 美西版

www.chinesebiznews.com 零售 \$25 c

ISSN 1941-7878

RE/MAX 領先地產
 San Gabriel Valley
 最好的地產公司
 最好的佣金分成
 最好的銷售培訓
 最有POWER的Broker
 新經紀熱招中
 DREAM WITH YOUR EYES OPEN
 千萬經紀的搖籃
 888-777-1881

二〇一七年八月四日至八月十一日 總 499 期
 August 5 ~ August 11, 2017 · 每逢星期六出版
 中華商報傳媒集團 (美國) 出版 二零一七年 第三十一期 ISSN 1941-7878
 主辦: 美中貿易投資促進會 電話: 626.215.0179
 承辦: 中華商報傳媒集團 (美國) 傳真: 888.272.8858

洛杉磯 “奧運夢” 梅開三度



【本報綜合報導】國際奧會日前宣佈，作為2024年奧運會主辦城市之一的美國洛杉磯已原則上同意接受舉辦2028年奧運會，這樣法國巴黎就基本確定獲得2024年奧運會主辦權。洛杉磯曾經在1932年舉行過第10屆奧運會，在1984年舉行過第23屆奧運會。

美國總統川普隨後發表聲明，明確表態支持洛杉磯舉辦2028年奧運會和殘奧會。川普在聲明中說，今天，美國人民自豪地聽到洛杉磯成為2028年奧運會和殘奧會東道主的消息。我要向美國奧委會和整個申奧團隊致以祝賀，因為他們制定的規劃確保2028年洛杉磯奧運會向世界呈現出美國最棒的創造能力、創新精神和熱情好客。

川普說，美國人民一直以來熱烈而忠實地支持奧林匹克運動。沒有哪個國家比美國贏得過更多的奧運獎牌、訓練出更多的奧運會和殘奧會健兒。美國在奧林匹克競賽中始終光芒閃耀，我相信在2028年洛杉磯奧運會上也不例外。

“開創三方共贏的局面”。

“很高興地看到，作為舉辦城市合同的一部分，我們能夠提升舉辦城市青年人參與體育的程度，鼓勵洛杉磯市民在未來11年裡培養健康的生活方式。”巴赫說。國際奧會將於9月份正式批准這兩個奧運會的主辦協議。

洛杉磯市長賈西提認為這一天對於洛杉磯、美國以及奧林匹克運動在全世界範圍內的發展具有歷史意義。“今天我們邁出了重要一步，將奧運會重新帶到洛杉磯，書寫洛杉磯奧林匹克歷史的新篇章。”

國際奧會還表示，提請國際奧會全會審議通過的過程中，國際奧會將繼續與洛杉磯進行密切合作。

國際奧會於7月11日在瑞士洛桑經投票決定，2024年和2028年兩屆奧運會的主辦城市將同時產生，當時存疑的是作為2024年奧運會僅剩的兩座申辦城市，巴黎與洛杉磯在舉辦順序上孰先孰後。

如今洛杉磯原則上接受2028年奧運會，巴黎舉辦2024年奧運會幾乎板上釘釘。巴黎上一次舉辦奧運會還要追溯到1924年，奧運會將在整整一個世紀之後重回這座世界浪漫之都。

對於國際奧會和洛杉磯申奧委的聲明，巴黎申奧委表示歡迎，並在聲明中稱，將致力於達成三方共贏的局面。

巴黎申奧委聯席主席埃斯坦蓋說：“巴黎2024為能夠與國際奧會以及洛杉磯的夥伴通力合作，找到對兩座城市、奧運會以及整個奧林匹克運動起到積極作用的解決方式而感到自豪。”

巴黎市長伊達爾戈表示，作為兩座出色的國際化都市，巴黎和洛杉磯

鐵團結一心，支持奧林匹克事業，將為2024年和2028年奧運會的成功舉辦共同努力。

國際奧會將為洛杉磯奧運會的籌辦提供18億美元左右的資金支持。國際奧會表示，很高興在洛杉磯申奧做出接受2028年奧運會的決定後，公佈2028奧運會舉辦城市合同。

與2024奧運會舉辦城市合同相比，國際奧會進行了兩處主要變化：一是從長期規劃的角度考慮，將洛杉磯奧組委提供資金支持；二是在奧運會舉辦前，提升洛杉磯市青年人體育項目的參與度。

巴赫表示，國際奧會歡迎洛杉磯奧運和殘奧申辦委員會的決定，很高興能透明、及時地公佈2028奧運會舉辦城市合同。

他說：“洛杉磯呈現了一份出色的申辦規劃，最大化利用現存設施，鼓勵更多年輕人參與奧林匹克運動，將奧林匹克2020議程中的可持續性放在首要位置。”

三十多年前的第23屆夏季奧林匹克運動會給全世界留下深刻印象，並被視為是奧運會歷史的重要轉捩點，該屆奧運會於1984年7月28日至8月12日在洛杉磯舉行。當年的洛杉磯奧運會在籌委會主席彼得·尤伯羅思 (Peter Victor Ueberroth) 的規劃下，首次以民間方式承辦奧運會，扭轉前幾屆奧運會巨額虧損的情況。該屆奧運會在投資上的成功成為以後奧運會的楷模。

出身金融界的彼得·尤伯羅思在無政府補助的情況下，通過門票、電視轉播 (美國廣播公司ABC以2.25億美元的價格買下了電視轉播權)、廣告、企業贊助、利用大學宿舍、招募無薪志願者等方式增加收入，降低成本，使得奧運會最終贏利2.5億美元，扭轉了之前奧運會始終虧損，導致沒有城市願意承辦的窘境。尤伯羅思本人因此獲得國際奧會頒發的奧林匹克金質勳章。

特別值得一提的是中華人民共和國自1952年部份參加後，1984年首次全程參與夏季奧運會，許海峰獲得了中國也是本屆奧運會的首枚金牌。

供圖：洛杉磯市長辦公室



加州河濱郡莫雷若谷市 聯排別墅152個單元開發項目
 售價: \$135萬
 總土地面積: 4.28英畝(約26中國畝)
 土地類型: 聯排別墅開發用地
 可建設聯排別墅, 批准單元數量: 52
 土地平整, 隨時可供開發。
 地理位置優越, 靠近215和60公路
 高速公路, 購物中心, 學校, 餐館等
 各種公共設施。
 626.677.6488
 QQ / 微信 2475051295
 廣東公眾號 meiguorealty

南加州河濱郡10英畝土地出售
 土地價格: \$185萬
 土地面積: 9.76英畝
 可做商業或住宅
 河濱郡下一個要上漲的城市
 資金到位置能享受更多優惠。
 地產10英畝土地, 目前作為牧場經營, 當地向建有多種住宅、倉庫、工作車庫等建築。環境優美, 地勢起伏小, 便於後期開發。
 根據Anaheim Valley市政府新規劃, 該地產可改建住宅或商業用途, 未來潛力不可限量。投資在購買後儘可將土地轉讓出給其他投資者以賺取租金。
 626.677.6488
 QQ / 微信 2475051295
 廣東公眾號 meiguorealty

黃金地段二手翻新修車廠出售
 業主退休急售 \$70萬
 升值潛力大 絕佳投資機會
 每年淨賺15-20萬美元 · 現有技術人員可全部留下
 現有固定客戶源 · 擁有2個車庫的建築
 零稅與批發外州訂單 · 建築面積10,000平方尺 土地面積28,876平方尺
 業主負責培訓30天 · 第一個建築可用作子修車或出租
 626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
 廣東公眾號 meiguorealty

2017年全新拉斯維加斯 機場加油站與商店出售
 售價: \$230萬
 NNN投資
 房東實拿租金, 租客負責房產稅、保險和維修
 無稅投資 投資回報率5.25%
 投資亮點:
 ● 租金已地公司淨資產4億美元擔保房租
 ● 全新15年租約 + 45年續租優先權
 ● 在車庫交通路口, 每日車流量29000輛
 ● 位於拉斯維加斯國際機場南半英里, 為整個機場區域的重要地點。
 626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
 廣東公眾號 meiguorealty

申春平律師事務所
 申春平律師·畢業於北京外國語大學。
 本事務所受理各類投資移民EB-5, 傑出人才, 國家利益豁免, 公司成立, 留學生各類法律業務。商業糾紛訴訟案件。是美國聯邦法庭和加州法庭出庭辯護律師。
 Tel: 626-572-9737 Fax: 626-572-2710
 E-mail: attorneyshen@yahoo.com
 ADD: 3675 E. Huntington Dr. Ste 238
 Pasadena, CA 91107
 申春平律師事務所每週六開放電話諮詢 10AM-12PM
 (學生學者憑此廣告可享有20分鐘免費面談, 請提前預約)

加州爾灣市東木小區全新超級學區房開盤 買房專車 負責貸款 全程服務
 626.677.6488
 QQ / 微信 2475051295
 廣東公眾號 meiguorealty

 \$490,000 東木村-阿瓦隆區1號A、B戶型 2房2浴 室內1161尺	 \$599,000 東木村-阿瓦隆區3號A、B戶型 2房2浴 室內1544尺	 \$672,000 東木村-海倫娜區2號戶型 3房2.5浴 室內1632尺	 \$864,000-\$890,000 東木村-馬林區1號戶型 3房2.5浴 室內1948-1971尺
 \$900,000 以上 東木村-馬林區1Y號戶型 3房3.5浴 室內2244尺	 \$933,000-\$937,000 東木村-馬林區2號戶型 4房3浴 室內2155尺	 \$999,000-\$1,064,235 東木村-皮埃蒙特區1號戶型 4房3浴 室內2,165-2,207尺	 \$1,107,000-\$1,185,978 東木村-皮埃蒙特區2號戶型 4房4浴 室內2500尺

人工智慧可持續發展高峰論壇在滬舉行

【本報記者徐簡上海報導】7月30日，“2017全球人工智慧可持續發展高峰論壇”在上海浦東金橋楓林萬豪酒店隆重召開。來自美國、英國、日本等多個國家的政府主管部門領導、中外專家學者和金融科技企業代表共600餘人齊聚一堂，共同探討未來人工智慧產業的最新趨勢、生態環境和可持續發展。

據悉，人工智慧技術的發展是關係到各個國家經濟轉型和產業發展的重要因素，各國的政商界也十分關注。作為目前全世界新興科技領域的投資熱點，谷歌、微軟、蘋果、華為等各科技巨頭紛紛在人工智慧領域投入鉅資，相關智慧應用已經滲透到社會民生、產業發展的各個領域。有人預言這將帶動人類社會的新一次產業、經濟和社會形態的變革。

為順應世界高科技發展熱潮、積極回應中國上海市政府提出的“全面打造全球科創中心”的建設號召，人工智慧已得到中央政府的檔背書。為了更好地引導和推動中國人工智慧技術的關鍵技術研究，由上海移動互聯網應用促進中心攜手美國加州大學伯克利分校工程院和《哈佛商業評論》、《財經》，共同發起本屆全球人工智慧國際學術交流峰會。

這次峰會得到了上海市經濟與資訊化委員會、浦東新區科技和經濟委員會、中國（上海）自由貿易試驗區管理委員會金橋管理局、上海金橋（集團）有限公司等主管部門



的大力支持，業內知名金融機構、互聯網企業、智慧製造、機器人、視訊等行業公司的熱情贊同和參與，而此次活動的順利召開，將意味著人工智慧產業在上海的全面推進與發展拉開了盛大的序幕。

上海市浦東新區科技和經濟委員會副主任、張愛平先生，金橋經濟技術開發區管委會副主任馬淑燕女士在大會上致辭，並對本屆大會的舉辦給予了高度肯定，對大會的交流合作充滿殷切期盼。

借此盛會，人工智慧國際聯合實驗室加州伯克利中心在上海揭牌並為實驗室的首席科學家們頒發聘書。人工智慧國際聯合實驗室加州伯克利中心作為浦東科創中心建設以及本次高峰論壇的重要成果之一，由上海移動互聯網應用促進中

心聯合美國加利福尼亞大學伯克利分校共同成立並落戶浦東金橋。這個實驗室是為人工智慧的產業化、標準化提供行業性的技術服務平臺、合作交流平臺以及面向於高科技型企業的國際三方公共智慧財產權服務平臺。實驗室每年將會組織人工智慧專業學術交流活動、人工智慧海外培訓課程（授予伯克利和斯坦福人工智慧專項結業證書）、to G、to B的高端人才培訓、以及提供實習生國際聯合培養計畫。這個實驗室將成為全國最大、極具影響力的專業人工智慧國際聯合實驗室。

大會邀請了來自國內外的頂級專家學者和產業先鋒代表，圍繞著前沿學術熱點和發展趨勢等話題進行了深入交流和探討，以期共同構建國內人工智慧前沿技術和學術的交

流平臺。上海市浦東新區科技和經濟委員會副主任張愛平、加州大學伯克利分校智慧城市中心主任、可持續交通計畫執行董事 Jane Macfarlane 教授，加利福尼亞大學伯克利分校研究員 Allen Y. Yang 博士，愛立信中國區副總裁、上海分公司總經理魏明，加州大學伯克利分校電氣工程與電腦科學學院教授、佐治亞理工學院電腦科學博士 James F. O'Brien 教授，點石金融服務集團管理合夥人、紐約斯坦大學金融教授陳劍博士、高朋（上海）律師事務所主任謝向陽律師等嘉賓分別做了精彩紛呈的主題演講，各自闡述了對當下人工智慧行業的理解和完善法律規制的展望。現場參會人員紛紛表示獲益匪淺，也有不少參會者表示顛覆了自己之前對人工智慧行業的原有認知。

在主題演講之後，大會主辦方還精心設置了主題為《人工智慧高速驅動產業發展和引領行業創新應用》的圓桌論壇討論環節。論壇由芯原控股有限公司董事長、加州大學伯克利分校上海校友會會長戴偉民博士主持，上海國際金融學院院長、國際金融中心協會主席陸紅軍，協鑫集團副總裁、協鑫中央研究院副院長柳樹禧，公安部第三研究所物聯網技術研發中心主任梅林博士、上海市第九人民醫院負責人羅蒙，中國電腦學會、多媒體專業委員會、國際合作委員會主任陳一民，上海移動互聯網應用促進中心

主任、人工智慧國際聯合實驗室加州伯克利中心執行總經理謝明等不同行業代表進行了現場論道。各位嘉賓都結合自身經歷及行業特點，紛紛發表見解，現場迸發出絢爛的思維火花，讓與會者充滿了對未來的憧憬。

“人工智慧可持續發展高峰論壇”作為國際性的盛會，今後每年都會在上海舉辦，將成為中國人工智慧最具影響力的交流論壇之一。

美中國際商務高級研究院院長夏善長教授、美中國際商務高級研究院上海代表處首席代表徐建紅應邀參加了這次盛大而具有意義的大

會。夏善長教授對記者說：作為一個早年的浦東開發參與者看到浦東欣欣向榮的景象十分欣喜，中國自貿試驗區的衍生發展也標誌著中國的經濟和科技與國際同步並期望突破的信心，人工智慧這個領域的產業化和社會化運用，必然需要中外技術進一步融合。大量的中國留學生精英已經在此類高科技的前沿國際舞臺上展現自己的才華，美國的哈佛研究中心、哥倫比亞研究中心也做好對接中國人工智慧國際化的準備，以積極的姿態迎接中國的合作者、開發者，為全世界步入一個新的科技經濟時代作出貢獻。



免費註冊啦 **房地產經紀人請掃碼**

買賣房屋新玩法

- A. 智能房源搜尋
- B. 潛在客戶收集
- C. 形象推廣神器
- D. 完美QR Code組合

626-330-5838
admin@fdcanet.com

PC網 + 微信網 + 移動網 + APP + 全景網 五網合一 多功能網站

夏威夷海洋廣場 EB5 投資移民項目

檀香山唯一的EB-5移民項目

留學生或旅遊簽證可以在美國境內申請移民
只需投資50萬美金可以全家獲得綠卡
可以選購夏威夷海洋廣場一套高級公寓樓
有可能漲價到135萬美金，欲辦從速

項目周邊環境
項目在檀香山阿拉莫拉社區，阿拉莫拉購物廣場和沃爾瑪之間的卡皮拉裏大街，走路3分鐘到阿拉莫拉購物廣場，2分鐘到沃爾瑪，5分鐘到阿拉莫拉公園和海灘。詳情請登陸我們區域中心公司網站：www.EB5-CIRC.COM

加州投資區域中心 CIRC 簡介
加州投資區域中心有限公司(以下簡稱“CIRC”)，美國移民局批准的EB-5投資移民區域中心，公司是加州州政府合法登記註冊。公司建立的目的是：為發展美國國家經濟，特別發展加州州區域經濟，創造就業機會。如果你喜歡美國，如果你想降低移民和投資風險，如果你不想被中國或者美國境內不專業的律師或者中介公司欺騙，投資移民局批准的EB-5區域中心投資移民項目是你最明智的選擇。歡迎選擇加州投資區域中心投資的EB-5投資移民項目。

P:626-575-7146 9911 VALLEY BLVD., El Monte, CA 91731, USA
區域中心開發商董事長/投資移民基金會長/美國移民法律顧問親自24小時諮詢

歡迎：導游，房地產經紀人，律師及社會各界介紹移民客人，有豐厚佣金。

美國電話 626-566-4705 | 美國手機 626-716-5856 | 微信號碼 THLUSA

美國稅改要拖到明年？川普也很絕望

面對國會秋季日程中遍佈的“雷區”，白宮推進稅改一攔子政策快速通過的願景或將化為泡影，至少可能要延遲到明年才能通過。

遭遇議程上的一連串失敗之後，特朗普政府現在只能指望通過稅改重振士氣。共和黨人內部分歧導致醫改替代法案參議院投票失敗後，白宮希望通過推進共識更多的稅改法案，重新讓共和黨內團結起來。

“我們正打開一個前所未見的美國繁榮新時代。”特朗普在8月1日會晤商界領袖時信心滿滿，告訴

與會者白宮團隊正“爭取大膽的稅收減免”幫助企業增長擴張。

然而家家有本難念的經，國會議員們也有他們需要面對的困境。

國會要“斷糧”了 談什麼稅改

目前的預算法案將於9月底到期，屆時若國會無法通過新的預算撥款，將會導致部分政府部門停擺，國家公園系統將會關閉，而數十萬聯邦政府員工將被迫開始無薪休假。

對國會來說，更加火燒眉毛的是債務上限問題。美國財政部此前稱，若9月29日之前國會不能達成共識提高債務上限，政府將無法為自己的龐大支出買單。

債務上限若無法提高，還可能傳導至全球經濟引發金融危機，造成股市崩盤、利率飆漲，甚至將世界重又

October

M	T	W	TH	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

November

M	T	W	TH	F
	1	2	3	
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

December

M	T	W	TH	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

■ Senate in Session
■ House in Session

9月債務上限到期日之後，第四季度的參眾兩院會期日程

September

M	T	W	TH	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

推入經濟衰退的深淵。

除去整個8月的休會期，到9月29日債務上限到期日前，參眾兩院共同處於會期的時間只有12天。

若要在通過預算法案的同時，還要解決債務上限問題，國會幾乎沒有時間專注於稅改計畫的相關討論。

國會兩黨“君子報仇十年不晚” 特朗普有苦說不出

上一次美國政府提高債務上限，還要回溯到2015年。當時推動提高上限的票數主要來自於民主黨人，而共和黨保守派則堅持反對在不削減開支的情況下提高債務上限，共和黨領袖呼籲兩黨合作也於事無補，讓民主黨人非常頭大。

時至今日，急著要提高債務上限回歸議程的是共和黨，但背後的基本邏輯和立場博奕並沒有發生改變。

民主黨人坐看共和黨內鬥的鬧劇，心知只要牽扯到債務上限的話題，他們手中就還抓著共和黨的“小辮子”。

如果政府預算未能通過“無米下鍋”，或者無法維護國家的主權信用，事情就大條了。比起特朗普上任以來邁過的一道道坎，這兩個心頭大患若不除，美國政府這輛“大車”很可能會飛下懸崖“車毀人亡”。

在稅制改革力度和細節安排上，不論是兩黨之間還是在共和黨內部都還存在著很多分歧與矛盾。結合以上的困境，特朗普寄予厚望的“最後稻草”，可能也要推遲到明年才能實現。

作者：張一葦
源自：華爾街見聞

變。民主黨人坐看共和黨內鬥的鬧劇，心知只要牽扯到債務上限的話題，他們手中就還抓著共和黨的“小辮子”。

如果政府預算未能通過“無米下鍋”，或者無法維護國家的主權信用，事情就大條了。比起特朗普上任以來邁過的一道道坎，這兩個心頭大患若不除，美國政府這輛“大車”很可能會飛下懸崖“車毀人亡”。

在稅制改革力度和細節安排上，不論是兩黨之間還是在共和黨內部都還存在著很多分歧與矛盾。結合以上的困境，特朗普寄予厚望的“最後稻草”，可能也要推遲到明年才能實現。

作者：張一葦
源自：華爾街見聞

華美銀行 CEO 吳建民談中美經貿合作



華美銀行 EAST WEST BANK

【新華社記者黃恒洛杉報導】總部位於美國加州的華美銀行董事長兼首席執行官吳建民(Dominic Ng)日前接受新華社記者專訪時表示，儘管面臨一些困難和挑戰，中美經貿合作的大趨勢不會逆轉。

吳建民說，中美經貿關係源遠流長，是維繫兩國關係的穩定器和重要推動力。經過30多年的迅速發展，兩國經貿合作已經從單純的貨物貿易拓展到經濟的各個領域。

他表示，除傳統合作領域外，中美兩國之間一些新的利益交匯點也在不斷湧現，未來雙邊經貿合作仍有巨大潛力可以挖掘。例如，在基礎設施建設領域，美國有巨大的基礎投資需求。據美國商會預計，到2030年，美國每年在交通、能源和水資源方面的基礎設施投資需求將超過4500億美元。而中國在基礎領域則具備資金、技術、經驗等方面的優勢，未來兩國在這一領域有巨大合作空間。

談到中美服務貿易時，吳建民說，服務業已成為美國最具競爭力的領域，而中國服務業，尤其是高端服務業相對而言仍然處於發展階段。中國可尋找合適時機，在擴大服務業開放方面主動加強與美國的合作，並積極推動高附加值服務貿易的發展。

關於中美雙邊投資協定談判，吳建民認為，達成中美雙邊投資協定

將是互利共贏之舉，但由於中美兩國經濟發展階段及產業結構等方面存在較大差異，且談判內容涉及一些敏感領域，兩國在談判時的訴求和面臨的挑戰也各不相同。

他認為，中美應借助雙邊投資協定談判，促進改革，提高產業競爭力，通過投資優化資源配置，深化兩國投資合作。

針對美國政府頗為關注的美國對華貿易逆差問題，吳建民表示，由於統計方法的問題，美國對華貿易逆差被誇大了。他指出，美國官方在統計美中貿易逆差時所採用的方法已經沿用了數十年，在產鏈全球化的今天，已然不能反映雙邊經貿關係的實際情況，反而可能讓貿易相互依存的國家之間產生分歧。



華美銀行董事長兼首席執行官吳建民

河灣學區新房出售

買房送冰箱、洗碗機、檯面、草坪 / 小學、初中、高中皆9分學校

買房專車 負責貸款 交屋接水電氣 安排學校 負責出租 全程服務

美國熱線 +1.626.677.6488 grace@meiguorealty.com
中國熱線 186 1045 1791 / 186 6589 0387

價格:\$45萬 - 64萬,地產稅:1.95% 該地產擁有 397 戶住宅,有各種一房兩門模型。
10個樣板房,有三個一戶兩門類型房產,可住、可租,室內設施齊全:廚房設備、冰箱、微波爐、地毯,為投資者、出租者方便靈活使用。

得天獨厚的地理環境,近原生态叢林,絕佳的天然氧吧。
靠近 15 號高速公路,與科羅納超市僅 10 分鐘,走路即可到高品质的 9 分小學,學途前景無限,商場、餐館、購物,東邊為高爾夫球場,為高雅人士提供休閒娛樂設施。

 和諧月色區 戶型1A 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和諧月色區 戶型1B 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和諧月色區 戶型2 4房3浴 室內2017呎 樓層2 車庫2 \$ 464,190
 和諧月色區 戶型3A 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和諧月色區 戶型3C 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和諧月色區 戶型4 4房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫2 \$ 479,990
 寧靜致遠區 戶型1 3房2浴 室內1946呎 樓層1 車庫2 \$ 479,990	 寧靜致遠區 戶型2 4房3浴 室內2809呎 樓層2 車庫2 \$ 518,490	 寧靜致遠區 戶型3C 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990
 寧靜致遠區 戶型3A 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990	 寧靜致遠區 戶型4A 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990	 寧靜致遠區 戶型4B 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990

 河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2277呎 樓層1 車庫3 \$ 500,490	 河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2284呎 樓層1 車庫2 \$ 523,990	
 河灣寧靜區 戶型3 5房3浴 室內3404呎 樓層2 車庫2 \$ 562,290	 河灣寧靜區 戶型4 5房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫3 \$ 598,990	 河灣寧靜區 戶型5 6房4浴 室內4122呎 樓層2 車庫2 \$ 632,490
 Goose Creek Golf Club 臨近高爾夫球場		
 Louis Vandermolten Fundamental Elementary School 臨近學校9分小學		

中國太平洋學會聚焦東北亞

第二屆專題學術報告會在吉林省琿春市召開



【本報記者徐簡輝報導】8月2日，中國太平洋學會第二屆專題學術報告會在吉林省琿春市召開。本屆學術報告會以“聚焦東北亞走進日本海”為主題，並設立了主題報告會及日本海與海洋經濟合作、日本海與海洋戰略以及日本海與海洋合作三個學術交流分論壇。

本次會議由中國太平洋學會主辦，中國太平洋學會東北亞圖們江研究分會承辦，琿春市人民政府和延邊圖們江國際合作學會協辦。學會各分支機構代表、常務理事、理事以及專家學者、科研工作者等約200人參加了會議。

中國太平洋學會張宏聲會長、中國圖們江區域合作開發專家組岳惠來副組長、吉林省經濟技術合作局運籌副局長等領導分別致辭。張宏聲會長認為此次在琿春市召開的會議，有助於廣大科技工作者及時把我國東北亞經濟與國際經濟合作發展態勢緊密結合起來，貫徹落實“一帶一路”、建設海上合作發達作用。同時，對於整個會議所做的精心準備工作的東北亞圖們江研究會表示感謝。

會上，中國太平洋學會向新成立的11個分支機構舉行了授牌儀式，並向當地教育機構舉行贈書儀式，希望從孩子抓起，養成他們愛讀書愛學習的好習慣。



美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授與中國太平洋學會張宏聲會長



美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授與蓋廣生副會長兼秘書長

主題報告會上，中國太平洋學會副會長李鐵先生作了“中俄海洋經濟走廊”專題報告、琿春國際示範區管委會副主任陳廣東作“琿春國際示範區發展”報告，國家海洋局海洋發展戰略研究所研究院王芳“圖們江出海問題研究”報告，為與會者作了非常專業和詳細的介紹，大家瞭解了東北亞地區的經濟發展現狀、條件及背景；而金燦榮副會長關於“東北亞安全形勢的新特點”報告，則從熱點地區到熱點問題，多種國際因素的分析，非常精彩。



在海洋經濟合作分論壇上，上海政法學院國際商務與法律研究中心主任、上海市太平洋區域經濟發展研究會資深副會長、美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授發言表達了自己的觀點，他認為：1、世界經濟一體化和世界經濟區域集團化的潮流推動下，區域性的經濟合作已經成為21世紀經濟發展的趨勢。而東北亞地區的經濟是非常有前途和發展潛力的，應該是國際經濟合作、經濟發展的一軸。2、縱觀目前全球的經濟發展，重心應該是中國主動、中國主流、中國主力，而中國國內的發展作為區域經濟

協同發展為目標。特別是在目前錯綜複雜的關係中，即多邊機制未能完成的情況下，如何能達到協同發展和共同發展。夏教授認為應該繼續對外開放，且在對外開放的同時還應該對內發展，這二個軸之間要充分運用好、調節好。調節好的時候，對外開放對外發展；調節不好的時候，應是對外開放對內發展。3、關於投入和產出的問題。一般在海外做分析研究，通常需要量化的分析，即經濟發展的根本要看產出的效益，如果只講政策的拉動性和驅動力，而不講產出的效益，那一定會犯簡單的錯誤。他認為：經濟發展中一定要把自然經濟資源對經濟的投入記錄在經濟貢獻之中。夏教授將自己翻譯完成的哈佛出版社出版的《The Big Pivot》、海洋出版社出版的中外版《大樞軸》的主題思路與與會者分享。事實上，海外對於經濟發展的投入和產出的評價系統已經開始變化，而國內還沒有把自然資本放進去考慮，因為自然資本已經成為被一些國際機構和企業通常被納入一個重要的參數



美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授與楊綏華常務副會長

來進行統計。中國在發展地方經濟的同時，不僅要重視貨幣資本的投入，還要考慮自然資本的投入，如土地的使用、灘塗、潮汐、太陽等等對人類經濟活動的貢獻，這些自然資源在地域開發和區域性開發時應該其計算到政府管理、企業投資自然利用、開發、修復在內的成本計算中，以保障綠色經濟的可持續發展，已經慢慢成為共識。東北亞



琿春口岸

經濟開發中，希望能把這些國際的新理念在可持續的發展中同步融入進去，慎重考慮這些因素：4、區域的立法問題。作為法學教授，他瞭解中國在所有的法律體系中，最弱的便是區域法。而要達到用區域法的方式來完善，依法達到一個整體性的規劃和協同發展。還可以用借鑒長三角地區的經濟開發，用區域聯動的方式來達到區域共治的實施。如果把遼東半島、渤海灣打通，實行類似長江三角洲、珠江三角洲、京津冀、特別是粵港澳大灣區的戰略格局，區域聯動，更有利中國在東北亞經濟發展的主導地位。5、一個地區發展的好與壞，與當地文化的融合度很有關係。文化的多元性非常重要，如果缺乏文化的優勢就無法真正的帶動經濟等各方面發展。比如琿春當

地朝鮮族比例很高，俄羅斯人也不少，多元文化存在度越高，相對區域經濟就比較容易搞好，發展的底氣就越足，人的向心力也就足，世界城市發展的集成就是文化的多元化程度高，這是經濟合作的最基本的原則。最後，夏教授認為，探索經濟自由區，或自由貿易區，可以用輕資產的方式來帶動發展。如國家最近批准的此地三國旅遊，旅遊是輕資產，而輕資產的聯動對目前東北亞地區非常有利。

專題學術報告會是中國太平洋學會的一項基本的學術制度，體現了學會的立身之本，也是繁榮學術學術的交流，集思廣益，為太平洋區域的和平和穩定的積極貢獻。大會在緊湊的會議期間，還安排與會的專家學者考察了圖們江入海口、中俄口岸和國際合作示範區。





金色牧欄波莫納店盛大開業

Golden Corral 2037 Rancho Valley Dr. Pomona CA 91766

餐廳提供獨立聚會包間，適合舉辦各種商務、家庭聚會活動

超過150種精緻美食供您享用，物美價廉，絕對超值

(909) 397-0500

星期日至星期四：9:30AM - 9PM

星期五至星期六：7:30AM - 9:30PM

每周提供美式早午餐至下午2點








EB-1C、EB-3、EB-5投資移民直投項目

誠征投資移民申請人
并誠尋生意合作伙伴

內容	EB-5	EB-3	EB-1C
綠卡類別	2年左右獲得臨時綠卡，登陸後21個月可申請轉永久綠卡	職業移民，3年正式綠卡	一步到位永久綠卡
簽證排期	全球每年一萬個名額，排期2年	先移民後工作。移民後獲得臨時綠卡至少12個月的全職工作，12個月後可在美國各處定居	第一優先移民類別，每年四萬個名額，無排期
登陸生活/子女教育	2年以後(自遞交移民局開始)	配偶與21歲以下未婚子女可一起移民。全家獲得美國綠卡後，享受美國國民待遇	4-6個月登陸美國，可擔保超齡子女辦理移民，最快15天獲批



“金色牧欄”自助餐廳

Golden Corral 于1973年1月3日在美國北卡羅來納費耶特維爾市成立，致力於為顧客提供健康純正的美味、賓至如歸的氛圍和優惠的價格。歷經40年，Golden Corral 已經成為美國自助烤肉餐廳中的第一。

目前 Golden Corral 在美國41多個州擁有482家連鎖店，雇員超過9000人，連續18年榮獲家庭牛排店排名第一。



“Pizza Studio”比薩餅工作坊

比薩工作室是一家成立於2012年的公司，由“福布斯”雜誌評為“美洲最有希望的公司”之一，是一家位於洛杉磯的快餐休閒披薩餐廳，鼓勵客人創造自己的烹飪傑作。比薩工作室提供各種手工結皮，特色調味汁，優質肉類，新鮮蔬菜和價格合理的最優質原料，每一個定制的比薩餅都能讓每一個想象力都流露出來。



“Burgerim”漢堡店

Burgerim是一家國際快速休閒專營店，在當今極具競爭力的餐飲環境中，將快餐休閒餐廳與其他餐廳區別開來越來越困難。然而，Burgerim是一家新興的快速休閒專營店，自2008年成立以來，迅速占據市場份額。品牌背後的理念很簡單：客人可以享用一系列迷你漢堡，而不是一個大的，堆疊的漢堡，一邊訂購一批小型漢堡包，一邊品嚐濃湯和蘇打水。客戶還可以在菜單上找到雞翅，沙拉，雞肉三明治和芝士蛋糕等甜點。

您的美國事業與綠卡一次完成




QQ/微信 2475051295 美國熱線 626 677 6488
grace@meiguorealty.com

美國工人怎麼看待中國老闆曹德旺



曹德旺

7月下旬一個悶熱的午後，車子行駛在美國俄亥俄州代頓市通往莫瑞恩市的路上，車窗外是俄亥俄蔓延無盡的大草甸和茂密的樹叢，車內的爵士樂緩緩流淌著。司機 David 伸出三根手指，在我面前晃了晃，“福耀給工人的時薪比當地平均工資的 13 美元還多 3 美元，所以當地人都想在那裡找一份工作。”他說。

中國福耀玻璃工業集團股份有限公司（下稱福耀）在美國的工廠距離代頓機場約 15 分鐘車程，是世界上最大的汽車玻璃製造單體工廠，面積 18 萬平方米，整個廠區占地面積 675 畝。自 2014 年 1 月以來，儘管福耀投入了 2 億美元對通用汽車的這座廢棄工廠進行改造，驅車駛入廠區，仍然能感受到這個美國上世紀 20 年代汽車製造廠鏽跡斑斑的荒涼氣息，部分未完成改造的廠區仍然懸掛著舊廠的名字：莫瑞恩汽車組裝廠。

福耀顯然是當地的一家明星企業。幾乎遇見的每一個當地人都有個朋友或者親戚在福耀工作或者工作過。

福耀已經在莫瑞恩僱傭了 2000 名美國員工，超出了和莫瑞恩以及俄亥俄政府當時約定的 1500 名。據福耀董事長曹德旺向美國當地媒體透露，福耀仍將繼續僱傭當地員工至 3000 人。這對於人口只有 6000 余人的莫瑞恩市來說，顯然是一個巨大的就業來源。

“3 美元是什麼概念？按每個工人每週工作 40 個小時算，每週就可以多賺 120 美金。” David 說。每個工人每個月可以多賺 480 美金。按照莫瑞恩當地的消費水準，每月不到 800 美金就可以在市區租一套非常舒適的 2 居室。“但是現在人們對去福耀工作開始打怵了。” David 說，“福耀要求他們像中國工人一樣緊張工作，快速完成工作任務。” David 邊說邊伸出右手，像彈鋼琴一樣在空中快速彈動手指。

福耀的廠區門口是一片巨大的停車場。在工廠門口對著停車場的玻璃吸煙休息室內，換班的工人們在進入工廠之前和下班之後通常在這裡吸煙、交流、休息和等車。進出廠區的美國人們不停地笑著向我打招呼，秀他們口音濃重的中文：你好！你好嗎！謝謝！再見！

美國當地時間 7 月 19 日，剛下班的年輕員工 Jake（化名）坐在長椅上休息，他穿著單寧牛仔褲，頭上卡著透明的工作防護眼鏡，脖子上掛著工作牌，淡金色的短髮，一側的臉頰和手臂上佈滿青色的數位和十字架圖案的紋身。在工廠門口，包括 Jake 在內部分美國員工和我分享了他們在福耀找到的強烈歸屬感。

Jake 之前在莫瑞恩的一家造紙廠工作。“我再也不想回到那裡去了，我非常喜歡在這家中國公司工作。”他說，在這種付的更多，但工作環境也比之前的造紙廠安全衛生。然而，還有一部分員工還是選擇了離開。“嘿，兄弟，我要回速食店工作了，那裡至少有工會的保障。” Jake 的一位同事離開的時候和他打招呼說。

這讓 Jake 不能理解。“為什麼一定要加入工會呢？”他說。在我們身後的這家工廠內部，一場激烈的爭論正在進行：到底要不要加入工會？

據美國汽車工會 UAW 在當地的主管 Rich Rankin 介紹，福耀玻璃的起步工資只有每小時 10 美元左右，但在工會的推動下，今年 4 月，福耀把所有在職美國員工的小時工資漲了 2 美元左右。

很多美國員工入職前聽說，在福耀工作三個月後小時工資會再漲 2 美金。當他們發現工資沒有上漲時

感到生氣和失望，所以希望組建工會去談判。“他們對薪水的預期太不現實了。” Jake 說，自己的祖母在一家美國當地工廠工作了十幾年了，時薪 16 美元，這些年輕人一入職就期待拿這麼多，這不合理。按照傳統，美國很多工廠或者雇主都會加入工會。在勞資產生矛盾時候會通過工會去溝通，很多美國員工在沒有工會時會覺得不安全，自己的利益無法得到保障。

“不，不，不。” 7 月 20 日，莫瑞恩當地市政府的一位負責人在他的辦公室搖著頭對我說：“這是個過時的傳統了，UAW 的影響力已經遠遠沒有幾十年前那麼大了。”今天加入工會的企業比之前要少很多，即使在俄亥俄也並不是每一家公司都加入工會。來當地建廠的日本公司和其他中國公司也並非全部加入工會。

Jake 憂心忡忡地看著身後大批參加培訓的新入職員工走出工廠。隨著新員工們的加入，Jake 聽到工廠裡越來越多的人在開始討論加入工會的事情。



福耀美國工廠新建辦公樓

Jake 並不希望福耀加入工會。工會保護那些懶惰或者無法完成工作任務的人，這對福耀不利。福耀是一家新工廠，還在投資的前期，還沒有賺錢，Jake 不希望工會拖垮這家公司。

“我根本不想再去談更高的工資，我現在拿到的工資已經比當地平均工資高了。相反，我希望這家公司能持續發展，讓我能再接下來的幾年裡一直保持這份又好又穩定的工作。” Jake 說。

在福耀工作的 2 年裡，Jake 和兩位中國員工比較熟，他們是明（音）和老王。明不太會講英語，但他是一位技術主管，他同時教幾位美國員工，主要靠手勢來交流。“天啊！這個人簡直是個混蛋（Asshole）！不是嗎？” Jake 聽到其他美國員工向他抱怨的態度粗魯。“但是我能理解，同樣一項工作內容，要重複教好多次，美國人還是學不會，誰的態度都難免有些急躁。” Jake 說。

不少離職員工在網上抱怨福耀的企業文化：“他們的政策簡直每天一變，讓人無所適從……嘴上說這是個大家庭，但實際上對待員工像垃圾。遠離福耀。”

“公司好多內部政治，我只是去人力資源要求換班，就惹來好多麻煩……” “這是一個最差的工作的地方，很多中國員工一句英語也不會說，他們沒理由就解僱員工。”

“福耀的企業文化很差，從中國來的技術人員非常沒禮貌，我從來沒見過這麼霸道的人……”

“他們解雇美國管理層就是為了給中國管理層讓位置，而中國管理層根本不給美國員工任何機會。如果你不是中國人在公司根本沒有提升的可能，我希望這個糟糕的地方趕緊加入工會。”

“我老公之前在這裡工作的时候，薪酬和保險遇到好多麻煩，打電話過去問人力資源，居然有一半的時間沒人接電話……還有溝通上的問題，承諾給你的福利從來不會兌現等等，這家公司還有好多提升的空間。”

但在 Jake 眼裡，中國員工又聰明又勤快，學得快做得快，而有些美國員工卻學得很慢，無法達到工作要求，並完成自己的工作。為此，公司設置了 5 個點的考核評分體系，主管會根據工作品質和效率來評分。但對於無法完成的工作任務的美國員工，福耀的管理者也會睜一隻眼閉一隻眼，並不想因此引起勞資矛

盾或者解僱員工。

這讓 Jake 覺得有些不舒服。拿一樣的工資，有人在拖工，自己卻總是按時完成工作。

幾名中國員工印證了這個情況。幾年前，當中國技術人員剛到廠裡的時候指導美國員工時，能感覺到對方不舒服的眼神。“你一個中國人，跑到人家國家對著人家指指點點，他們肯定不舒服”，從中國福耀總部福清工廠調來的技術人員張青說。但當美國工人看到中國員工居然在一個小時裡幹完了一天的活兒，也忍不住豎起大拇指來。

“太難教了。”張青說，有些美國員工樂意學，有些就不願意學，教了幾遍還是搖搖頭說學不會。“這種情況下，會避免和他們直接衝突，只是客氣地讓主管領走，再給他們安排別的活兒。”張青說。

中外員工的工資體系也不一樣。美國員工按小時領工資，而中國員工仍然拿著在中國每月幾千人民幣的工資，外加每天 50 美金的餐食補助，整體比美國員工薪資水準偏低，但中國員工幹活又多又快。

張青每隔幾個月會出差來莫瑞恩的廠裡待幾個月，“通常外國工人搞不定的活兒，中國員工會在週末加班補回來”，他說，“我們就是來收拾爛攤子的。”

“工作節奏完全不一樣。”另一位從天津調來的中國員工說，中國工人

喜歡一鼓作氣把活做完，而美國人工作節奏比較鬆散，聊聊天啊，喝個下午茶啊，刷個 Facebook 啊，打個電話啊之類的。但公司一般也不會立刻開人，之前開除的員工是因為曠工太嚴重，根本不來上班。

但福耀仍然會繼續僱傭更多美國員工。

據莫瑞恩市政府當時參與福耀工廠收購談判的一位元工作人員向介新聞透露，根據雙方約定，曹德旺承諾僱傭至少 1500 名美國員工，而莫瑞恩市政府承諾從第三年開始，也就是今年 11 月開始，每年支付 20 萬美元補償金給福耀，五年至少補償 100 萬-180 萬美元，僱傭員工越多補償額越高。俄亥俄州政府則承諾，達到僱傭美國當地員工 1500 人以上，五年內至少補償 1300

萬-1500 萬美元給福耀。同樣僱傭人數越多，補償金額越高。

“如果僱傭人數保持在目前的水準或者更高，莫瑞恩市和俄亥俄州政府的補貼加起來可達到 2500 萬美元。”該負責人說。

此外，莫瑞恩市政府還免去了 15 年的福耀新建辦公樓等設施的產權稅，該政策讓福耀截至目前受益至少 800 萬美元。這兩項優惠政策加起來已經超過了 3000 萬美元。曹德旺此前在接受外媒採訪時也印證了這個數字：“我買這個廠房花了 1500 萬美元，改造用了 1500 萬美元，當地政府通過各種管道補貼我 3000 多萬美元，所以我購買廠房基本上沒花錢。”曹說。

2013 年，福耀在美國的幾個州同時尋找一個 80 英畝以上的投資專案，曹德旺同時接觸了五個州：俄亥俄、阿拉巴馬、田納西、肯塔基、喬治亞和密西根。最終，俄亥俄州政府說：“嗨，我們有一個通用汽車汽車廢棄的巨大工廠，有上百英畝，你要不要來看看？”

“曹是一位談判高手。”該負責人回憶說。雖然曹德旺不會講英語，但他在談判時最先意識到僱傭當地員工能帶來巨大潛在利益的人。他此前做了很多調查工作，在做決定的時候，非常果斷迅速。“非常有遠見，敢於冒險。”該負責人說，曹德旺預見到了在美國建廠將會滿足北美市場。而最好的方式就是在美國建廠，這裡的生產成本包括運輸成本等更低，俄亥俄當地也有更多需要工作的工人。

曹德旺非常看重風水。讓莫瑞恩市政府感到放心的是，曹一走進通用汽車的廢棄工廠就非常喜歡這個項目，“他的感覺對了，覺得風水非常好。”該負責人說，所以這項投資很快敲定了。

除了上述經濟補償以及稅費減免等優惠政策，位於代頓的辛克雷爾社區大學還幫助福耀的人力資源部門建立了美國員工的薪酬體系，以及培訓入職的新員工等，這項無償援助的價值也不菲。此外，福耀的鄰居，一家日本企業 Dmax 也幫助福耀熟悉和建立美國員工的福利薪酬體系。

福耀不僅是莫瑞恩最大的投資項目也是近年來美國獲得的最大的投資項目之一，能獲得的優惠力度自然不同。

福耀目前已經投入至少 700 百萬美金來引進機器、設備及生產玻璃的原材料等，建立了至少 24 條生產線，但並沒有全部投入生產。

對於莫瑞恩市政府來說，福耀所

僱傭的這 2000 名美國工人，為當地政府貢獻了收入 2.5% 的個人所得稅，這對於維護和投入當地年久失修的公共設施方面意義重大。此外，這 2000 名工人對莫瑞恩以及代頓經濟的貢獻也非常顯著的，比如餐飲等行業。

“當 2009 年通用汽車離開的時候，當地政府損失了 50% 的稅收來源，這讓我們近年來的處境非常艱難。通用汽車當時僱傭了 4200 名員工。”該負責人說。

對福耀來說，莫瑞恩的工廠顯然離美國的供應商及客戶的距離更近，運輸成本也更低。福耀玻璃早在 1995 年就進軍美國市場，

福耀在美國市場的年銷售額近 4 億美元，是福特、通用、克萊斯勒、卡特彼勒等美國知名車企的供應商。2014 年 7 月，福耀成立福耀美國伊利諾有限公司，收購世界汽車玻璃巨頭 PPG 公司旗下芒山 (Mt. Zion) 工廠，包括土地、廠房、兩條浮法玻璃生產線設備等。此外，福耀集團在美國密西根州有附件裝配工廠以及產品設計中心，並在多個州設立了銷售部門。

今年 71 歲的曹德旺每一兩個月就會坐著自己的私人飛機來一次俄亥俄的工廠，今年比去年來得更勤。在 2016 年福布斯全球億萬富豪排行榜上，曹德旺以 17.4 億美元的身家位列第 1198 名。

一位中國員工指著停在福耀玻璃紅色的辦公樓前一輛黑色的轎車，對介新聞記者說，這是董事長的車。前一天，由阿裡巴巴董事局主席馬雲作為中方召集人的首屆中美企業家峰會，在華盛頓落幕。曹德旺參加了該峰會。

此前有多家美國媒體報導稱，福耀因為生產環境的安全問題以及管理漏洞遭到前員工起訴。曹德旺在最近一次接受媒體採訪時稱，這些媒體的報導“不實”，而且指責對

方並沒有來工廠採訪過自己的高管。

“這是個巨大的上億美元的投資項目，涉及上千名外籍員工，福耀需要時間去學習和克服文化差異的問題。”莫瑞恩市政府相關負責人說，比如工廠裡的安全標識，包括緊急情況下工廠如何離開，如果有設備損壞了，用什麼程式去維修，而不是直接跳進來維修，這些在美國都是有完備的國家標準和流程的，與中國不同，這些都需要學習的過程。

“福耀非常善於學習，當被告告知這個安全標準需要如何執行時候，他們就很快做出了調整。”他說。

按照計畫，福耀會在近幾年內持續對該工廠進行投資，全部投產後，美國每四輛汽車就會有一輛配有福耀生產的玻璃。福耀計畫在五年之內將這家工廠完全交給美國人來管理，但廠內的美國員工仍然擔心廠裡會有越來越多的中國高管。“你覺得會嗎？你覺得這家中國工廠能持續多久？” Jake 擔心地問我。

“福耀是個非常成功的項目，歡迎更多中國公司來莫瑞恩投資！”莫瑞恩市政府向中國的投資者伸出了橄欖枝。“我們這裡有很多閒置的空間，可以用來投資製造業，同時俄亥俄的生活成本也非常低，你的錢在這裡可以做很多事。”這位負責人說。

此前，曹德旺曾對媒體稱，美國工人的工資和福利將占到總營業額的 40%，但製造業的稅負比中國低一半左右。美國的能源也比中國便宜，比如天然氣的價格只有中國的五分之一。據美國諮詢公司研究報告稱，2015 年，在美國低成本地區生產已經變得和在中國生產一樣經濟划算，未來生產成本會比中國更低。

作者：李婉玲
源自：介新聞



福耀美國工廠廠房

2017 年《財富》中國 500 強榜單出爐



【本報訊】財富中文網於北京時間 7 月 31 日發佈最新的《財富》中國 500 強排行榜。該榜單由《財富》（中文版）與中金公司財富管理部合作編制，考量了全球範圍內最大的中國上市企業在過去一年的業績和成就。未來更多榜單和深度商業報導請關注“財富中文網”官方網站和微信。

2017 年《財富》中國 500 強排行榜，考量了全球範圍內最大的中國上市企業在過去一年的業績和成就。今年中國 500 家上市公司的總營業收入達到了 33.54 萬億元，較去年大漲 9%；淨利潤達 2.8 萬億元，增長約 2.2%；營業收入和利潤增幅較去年均有明顯回升。今年企業上榜的年營收門檻為 113.23 億元，首次突破百億。

榜單頭部依然是三足鼎立：中石化、中石油和中國建築，其中前兩者的營收之和超過了全部 500 家上市公司收入的十分之一。緊隨榜單三巨頭的上汽集團繼續保持並擴大

了國內車企銷量冠軍的優勢。下屬的合資公司上汽大眾成為中國第一家年銷量突破 200 萬輛的乘用車企業；而該公司生產的“網紅產品”上汽通用五菱繼續保持整車年銷量全國第一，達 213 萬輛。繼去年首次進入前十，今年中國

平安排位繼續升至第五，蟬聯保險業第一位和非國有企業第一位。新上榜企業中包括部分新上市的重要中國公司。繼綠地集團於 2015 年整體上市、正式登陸 A 股後，憑藉 2016 年業績，這家全球業務規模最大的房地產企業登上榜單，並成為房地產行業冠軍。另一家眾人矚目的公司第一次登上榜單就名列第 112 位——它就是擁有龐大快遞網絡的順豐。這家運輸、物流業明星公司已經不再視普通快遞公司為對手，而是早早開始了與阿裡巴巴、蘇寧和京東等巨頭的生態圈之爭。

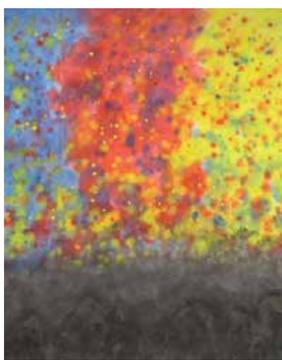
同時，另一家物流業隱形冠軍出現在淨資產收益率 (ROE) 榜上：深圳市飛馬國際供應鏈公司。它名列該子榜第一位。這是一家在深圳證券交易所上市的、致力於高端物流服務的民營供應鏈運營商。值得一提的是中國引以自豪的家電業，榜首繼續被美的佔據。在最近如願拿下德國機器人巨頭庫卡之後，美的已經擁有了新的發展空間。

排名	上市/非上市	公司名稱	營業收入 (億元)	淨利潤 (億元)
1	中國	中國石油集團有限公司	190911.6	46436.0
2	中國	中國銀行股份有限公司	161953.0	2905.0
3	中國	中國國際航空集團有限公司	98765.49	23870.1
4	中國	中國國際貿易中心有限公司	75414.1	3208.81
5	中國	中國平安保險(集團)股份有限公司	72453.0	6239.04
6	中國	中國人壽保險股份有限公司	70842.0	10874.0
7	中國	中國工業銀行股份有限公司	67999.0	27828.6
8	中國	中國建設銀行股份有限公司	64337.32	12306.14
9	中國	中國交通銀行股份有限公司	62927.28	13999.61
10	中國	中國銀行股份有限公司	60990.0	23480.0
11	中國	中國人壽保險(集團)股份有限公司	54977.0	19427.0
12	中國	中國國際航空集團有限公司	50036.0	10394.0
13	中國	中國銀行股份有限公司	48350.0	16478.0
14	中國	中國人壽保險(集團)股份有限公司	44121.0	14941.0
15	中國	中國交通銀行股份有限公司	41743.81	16143.03
16	中國	中國國際航空集團有限公司	39205.0	8104.0
17	中國	中國國際貿易中心有限公司	32957.43	2819.84
18	中國	中國國際航空集團有限公司	29476.73	6811.98
19	中國	中國國際航空集團有限公司	27495.78	354.07
20	中國	中國國際航空(集團)有限公司	26704.0	10957.0
21	中國	中國國際航空集團有限公司	24021.04	3806.79
22	中國	中國國際航空集團有限公司	23887.09	4647.34
23	中國	中國國際航空集團有限公司	247800.15	7207.3
24	中國	中國國際航空集團有限公司	24047.24	21922.61
25	中國	中國國際航空集團有限公司	23896.36	8771.81
26	中國	中國國際航空集團有限公司	22972.15	11395.6
27	中國	中國國際航空集團有限公司	22217.03	4219.29
28	中國	中國國際航空集團有限公司	21955.58	5375.86
29	中國	中國國際航空集團有限公司	21144.0	5091.0
30	中國	中國國際航空集團有限公司	20905.0	6199.0
31	中國	中國國際航空集團有限公司	20772.43	2154.32
32	中國	中國國際航空集團有限公司	202308.32	787.64
33	中國	中國國際航空集團有限公司	193126.0	6723.0
34	中國	中國國際航空集團有限公司	18960.0	3983.0
35	中國	中國國際航空集團有限公司	185710.25	8965.51
36	中國	中國國際航空集團有限公司	18327.0	2272.0
37	中國	中國國際航空集團有限公司	160792.0	5399.0

雖然在所有上市公司中，最賺錢的依然是中國工商銀行，實現淨利潤 2,782.49 億元，比上年增長 0.4%。但是，最賺錢公司 10-20 位出現兩家民營公司——騰訊和阿裡巴巴。其中騰訊的利潤率高達 27%，在利潤率榜上也位列前 40 家企業。

不過，難以否認的是銀行依然是榜上最賺錢的公司群體。我們的特約作者李偉教授這次提到了“金融隱形稅”的概念，而這背後的源頭是中國政府一邊要控制金融體系為己所用，一邊又要面對離離市場化的金融體系帶來的巨大扭曲：金融機構的高門檻、缺乏競爭導致資金配置的低效，實際上是在向實體經濟和儲戶徵收“金融隱形稅”。如何加大銀行業競爭，提高實體經濟的收益率，讓老百姓有更多的可支配收入已經成為了這份榜單背後所有人的關注點。

繪畫思維與科學 (六十一) 李輝湘



決定畫面色彩的主要因素，是被畫物體和畫家本人對此物體進行藝術加工等情況而定。

不同波長的可見光，可引起人眼睛對顏色的不同感覺，但各種色之間是連續變化的。發光物體的顏色，是由它所發的光內所含波長而定，被稱為“光色”。如果光線由許多波長不同的單色光所組成，那麼則在人眼內造成由這些色光混合而成的複色感覺，被稱為“加色混合”。假如兩種色光（單色光和複色光），以適當比例混合而使人眼睛產生白色的感覺，那麼這兩種顏色就被稱為補色。非發光物體的顏色如顏料，主要決定於它的對外來照射光的吸收和反射情況，來決定它的顏色。通常所謂物體的顏色，是指它們在白晝光照射下所顯示的顏色。

當兩種顏料混合時，它們所顯示的應該是這兩種顏料所共同反射的光線成分，如將白晝光照射到黃和藍兩種顏料的表面時，由於黃顏料能反射白光中的紅、橙、黃和綠這四種色光，而藍顏料則吸收其中的紅、橙、和黃三種色光，結果使混合顏料顯示為綠色。這種顏色的混合，與色光的加色混合不同，被稱為“減色混合”。一個對照射白光能完全反射的物體被稱為“白體”，而完全吸收照射光的物體被稱為“黑體”（絕對黑體）。一般的黑色物體，則是指在入射白光的各波長中，能均勻吸收其各單色光極大部分能量的物體。如果這一被吸收部分不大，而是反射部分較大，物體就會顯示出介於黑色和白色之間的中性灰色。客觀標定顏色方法中，所採用的圖示，是以人的眼睛視覺反應而言。但是各種顏色單從其波長不同來相互區分是不完全的，還應該同時採用色調、飽和度、亮度這三個因素來綜合考慮。色調決定於物體的反射光的波長，是物體顏色在“質”方面的一種特徵。飽和度則決定於反射光中所混入白色的數量，物體顏色中純光譜色的含量愈多，則其飽和度就愈高。亮度決定於反射光的強度，也就是反射光所引起視覺刺激的程度，是物體顏色在“量”方面的特徵。色調、飽和度合稱為“色品”。視覺中不同顏料所引起的不同色彩感覺，還可

以用紅、黃、藍三色按照不同比例來調配而得到，這三種顏色就被稱為三原色。如果沒有光的輔助，人的眼睛是看不見顏色的，更不要說對顏色的分辨，沒有光的輔助也看不見任何物體。由此對於繪畫在運用各種顏料時，應適當考慮光的作用。意念繪畫在運用色彩方面，沒有那麼機械，而是比較靈活。但是懂得一些光與色彩的科學知識，對於發展意念繪畫和研究意念繪畫都是有好處的。

世界上的萬物都是色彩化的，一般來講，像太陽是紅的、土地是黃的、天是藍的、花是紅的、樹葉是綠的，當然這些物體都還有其它的顏色。黑和白色是天然的色彩，也有人稱為原始色。任何物質的各種顏色，只能是由各種量子的顏色所形成，這就是“相對論”認為能量的聚合與顏色有很大的關係。紅、黃、藍光子是美麗的能量子，它們天生麗質，美豔非凡。是自生的顏料，但它們又相互結合，可以組成各種彩色光子。萬物的顏色，歸根到底都是由紅、藍、黃三色的量子所組成。顏色是能量子的重要屬性，它們的色生變化是三色生六色，六色生十二色，十二色生二十四色，以此類推可以生出一切顏色。

(未完待續)
李輝湘先生郵箱：
749924844@qq.com
歡迎讀者來郵交流

佛道與商道

放下自己

——賢宗法師

在企業管理中，老闆若是有多餘的欲望，有貪婪的念頭，就會有詐取的行為，就會不擇手段地去得到自己渴望的東西來滿足自己的欲望。一旦有了這些思想，那麼他就無暇去關心自己的員工，不會為客戶盡心做事，更不會對社會有所貢獻。

當老闆對員工苛刻的時候，員工會抱怨，這樣做事的效率會大打折扣，更不可能保質保量；當老闆不盡心盡力為客戶著想的時候，那麼為客戶生產出來的產品總會有那樣那樣的不足，不能使客戶滿意和放心，客戶就會離你而去。這樣的企業不可能做得長久。類似地，如果我們以這種心態面對家庭，面對朋友，結果也是一樣的。

當我們只想著自己，凡事以自己的利益為先，不考慮和關心他人，別人也不會用心待我們。你會發現，在這樣的思想下，活著會越來越辛苦，沒有幾件事可以做得好，自己的人際關係也是一團糟，家裏矛盾和衝突愈演愈烈……一切歸根到底，就是“我執”，也就是自己把自己看得太重，心裡只有自己。只關心自己的利益、自己的得失、自己的想法、自己的所作所為，只關注

自己的感受、自己的分別、自己看待問題的想法，很少把自己的心和自己的觀念放下，客觀地去看問題、看待別人。

禪修要點之二就要求我們破除我執。因為“我執”是我們與生俱來的，比如說孩子餓了就會嚎啕大哭，我們在世上奮鬥就是為了名氣、利益、錢財、地位，而這財、色、名、食、睡五種欲望就是許多人奮鬥的目的。可是，不斷地裝扮自己，不斷地填滿自己的欲壑，忙碌了一輩子，到最後得到了什麼？許多人至死才明白這一點——不過如此。古希臘的亞歷山大大帝臨死前同自己的部下說，像我這麼偉大的人死時，雙手還是空空的，什麼也帶不走，要告誡後人啊。你們把我的手放在外面，讓那些在風光時盛氣凌人的人看到。

當我們年輕，精力充沛的時候，總覺得時間多得是，不在乎浪費光陰，但我們很少想到自己年老力衰時的光景，很少想到自己到生命盡頭時會是什麼樣的。記得我的伯父年輕的時候一次能挑起二百多斤的東西，可現在，連走路都是顛顛巍巍的，需要別人來攙。以前，我想都沒

想過他會變成這樣，印象中伯父是很有力量的。可是，再有力量的人終究會有老的一天。所以有時候我也在想等到三四十歲之後，我也會跟他一樣慢慢地衰老，也會精力不比往日，也會老得需要人攙扶。可是轉念想之，這就是事物存在的規律，就是成、住、壞、空的過程。當我們沒有意識到自己最終的結局的時候，我們就不懂得知足，只是一味的索取以滿足自己的私欲，到頭來，沒有得到幾天快樂。

學佛就是讓我們不斷地發現，盡力破除“我執”，將自己放下，讓自己可以解脫出來，以不同的精神狀態快樂地面對每一天。



【本報綜合報導】7月31日，“孔子家鄉、山東文化貿易推介會”於在工業市太平洋棕櫚大酒店舉行，由山東省委宣傳部和山東省商務廳主辦，尼山國際和思邦國際承辦和美國華人聯合總會等協辦。山東省委宣傳部副部長王少傑和山東省商務廳副廳長呂偉表示，希望通過這次活動向南加州各界推介山東，進一步促進山東與美國的文化及經貿交流。

王少傑在介紹山東最新發展的情況時表示，作為經濟大省，山東也非常重視文化產業的發展。2016年，山東文化產業增加值達到2700億元人民幣。2017年第一季度，全省文化產品進出口總額達到88.96億元人民幣。投資山東文化產業具有突出優勢，首先是山東歷史悠久、文化底蘊深厚；孔子在這裡誕生，豐富的文化資源為發展文化產業提供

了得天獨厚的條件；其次是山東人勤勞質樸、熱情豪爽，誠實守信；第3是山東民俗文化豐富多樣，帶有濃郁地方特色；第4是文化產業發展齊全，形成一批優秀產業；第5是骨幹文化企業發展壯大；第6是山東省委省政府高度重視文化產業的發展，制定了一系列促進文化產業發展的政策措施。他希望更多的美國朋友到山東投資興業、大展宏圖。

“孔子家鄉” 跨越太平洋的“文化路演”

活動分為中美文化論壇和山東商貿推介兩個部分。在中美文化論壇上，山東友誼出版社副社長郭海龍、孔子基金會山東泉韻曆山文化傳播有限公司總經理孫美華、山東青島市靈山灣影視文化產業區開發建設指揮部副總指揮劉國瑞、尼山書屋國際出版公司總經理烏蘭、Wizard World總裁 John Maatta 和聯合國兒童基金會中國兒童救助活動聯合創始人 Lilly Lee 介紹各自企業的情況，分享了對於中美文化交流心得體會。

活動分為中美文化論壇和山東商貿推介兩個部分。在中美文化論壇



山東省委宣傳部副部長王少傑



中國駐洛杉磯總領事館商務領事郭汝達

中國駐洛杉磯商務參贊郭汝達表示，中國是加州第一大交易夥伴、第一大進口來源地和第三大出口市場；加州也是中國企業在美投資最多的州，最新的統計資料顯示，在加州註冊的中資企業超過550家。前不久在中國國家主席習近平會見在中國訪問的加州州長布朗時，布朗表示加州也要積極參加中國“一帶一路”建設。他說，在這樣的背景下，他相信這次山東省代表團訪美推介活動，將有助於山東和加州兩地商界把握機遇，把山東與加州

的經貿交流推向新的臺階。



山東省商務廳副廳長呂偉

山東省商務廳副廳長呂偉表示，由於出臺了新政策以及出現了新的市場，山東出現了新的商業環境。文化產業是今後山東重點推動新舊動能轉化的十大重點產業之一。近年來，山東出臺了很多加強文化建設和走出去的政策，對山東的對外文化貿易在產業規劃、市場佈局、政策支持和便利化等方面做出明確而具體的部署。她特別提出了3個文化產業合作與交流的領域，首先是動漫及文化創意產業，其次是促進傳統文化的創新，第3是沈化新聞出版及影視業的合作。山東希望與各位美國朋友攜手並進，共用機遇，共謀發展，推動雙方經貿合作和文化交流。

濟南市商務局局長閻百川、煙臺市商務局局長趙新志和淄博市博山區宣傳部長高健，介紹了所在城區的商貿發展和產品特色，希望與洛杉磯商界進一步合作。

山東代表團主要成員還包括省委宣傳部文改辦主任劉皓、省政府駐美國經貿代表處首席代表李新運、



青島市商務局副局長張莉、青島市商務局副局長田珂成、淄博市旅遊發展局局長李愛傑和煙臺市宣傳部副部長宋作新等。

會場內，山東代表團成員就美國影視授權產品如何與中國消費者需求對接、中國傳統文化資源如何通過文創產品“走出去”、美國受眾對齊魯文化的認知與偏好及文化相關衍生品開發等話題，同當地與會者展開討論。會場外，他們還拜訪美國電影製片和發行業巨頭派拉蒙公司，開展合作洽談。

“推動傳統文化創新合作”、“推動動漫、文化創意領域融合合作”和“推動影視、新聞出版領域深度合作”，是山東開展此次經貿文化之旅的三大關注點和著力點。他們希望通過此次文化“路演”，更好地把傳統特色與國際范兒有機融合，吸引更多優秀外來文化落地齊魯大地，讓更多知名品牌和企業走進美國。

Development status of Shandong cultural industry
山東文化產業發展現狀

The first quarter of 2017, the province's total import and export of cultural products was 8 billion 896 million yuan, an increase of 93.2%, of which imports and exports to the United States about 3 billion 171 million yuan, an increase of 161.4%.

熱售 河濱縣班寧市辦公樓 **\$45萬**
 使用面積：2,800平方英尺
 占地面積：11,796平方英尺
 良好的地理位置，可做大型連鎖餐廳、零售店或汽車修理廠，是最好的投資商機，交通順暢。

熱售 河濱縣班寧市辦公樓 **\$50萬**
 使用面積：3,200平方英尺
 占地面積：14,379平方英尺
 卓越的商務辦公環境，翻新後的辦公設計是保險、金融、房地產等辦公室的最佳首選地，也可打掉現有格局做連鎖餐廳，臨近醫院和DMV。

熱售 聖伯納迪諾市1.25英畝土地可建商場 加油站 **\$100萬**
 聖伯納迪諾市是在加利福尼亞州最古老的小區之一。設立於1853年，坐落於美國加利福尼亞州洛杉磯以東56英里左右，東鄰內華達州和亞利桑那州，東界科羅拉多河。從洛杉磯開車經10號高速公路前往該市不用一小時即可到達。總面積52073平方英尺。

熱售 河濱縣班寧市辦公樓 **\$28萬**
 使用面積：1,127平方英尺
 占地面積：2,614平方英尺
 地處繁華路段，出行便利，周邊商舖眾多，與牙科診所相對視，升值潛力巨大。

美國地產集團 Meigu Realty Group Inc.
626.677.6488
 QQ / 微信：**2475051295**
 微信公眾號：**meiguorealty**

德世久方便雜糧粉的道家養生原理

德世久方便雜糧粉由來：

德世久方便雜糧粉原名道家「輕身丹」，但凡服用「輕身丹」的人都可白髮變黑髮，終身不長白頭髮，這種黑髮補腎益精血的道家煉丹傳奇在我國由來已久，至今存在著許多鮮為人知的秘笈，比如道士在護理頭髮時使用的洗髮配方可以養發防脫髮，古代道家的醫術也叫「天醫」，而天醫正是傳統中醫的祖脈。天醫養生修煉者，用銅爐嚴格按照時辰制鍊養生的益壽輕身延年的輕身丹丸，道士通過服用不但實現了延年益壽輕身，還終生都不生白頭髮。

產品工藝：

德世久方便雜糧粉選用黑桑葚、黑芝麻、黑豆、黑糯米、海鹽等純天然地道的原材料經過三化三曬三炒，融合道家獨特的加工工藝和特製的銅質煉丹爐加工而成。

德世久方便雜糧粉把古代中醫的驗方和道家養生煉丹術融合起來，繼續保留道家遠古銅爐炒制提煉，結合現代科學潛心攻關，還原道家輕身丹本來面目。

什麼是道家秘方？

德世久方便雜糧粉營養的核心成分是黑桑葚、黑芝麻、黑米、黑豆、血糯米等獨特的黑五類，以及海鹽等配方按照君臣佐使原則配伍，黑豆裡是綠色的，對應我們的肝臟。血糯米裡是紅色的，對應我們的心。黑米是白色的，對應我們的肺。黑桑葚裡是黑色的，對應我們的腎。黑芝麻裡是黃色的，對應我們的脾。加入海鹽在這裡作為總司令，發揮超常的調動作用，它把黑五類的成分發揮到極致。五色入五臟，黑補腎，鹹入腎，黑鹹搭配，引藥入腎，補腎調肝，五臟六腑皆健康，調好五臟，一切慢性病將不治而愈！！

德世久方便雜糧粉神奇效果最關鍵的成分就是作為總司令、藥引子的海鹽，海鹽是工業用鹽，就是粗鹽，雖然它裡面也含有許多生命需要的微量元素，但是也含有有毒的

微量元素，而我們的道家秘方就是把海鹽三曬三化三炒，把有毒物質炒出來煉出來，只剩下對生命有益的物质，道家稱為丹鹽。這個物質能有什麼用呢？把黑五類食物的補腎養肝、補血養氣、潤腸通便等效果放大十倍！！道家秘方就是四兩撥千斤！！

從食療的角度來說，德世久方便雜糧粉就是食糧，它通過調理好了五臟六腑，各種慢性病不藥而治，一點都不奇怪。

搞清楚這一點也有助於我們理解道家秘方德世久方便雜糧粉和農貿市場買的雜糧粉，以及市面上流行的素食餐，有什麼本質區別了：道家方法煉製的丹鹽就是這款產品的靈魂。

有人說，你那個就是黑五類嘛！！我自己在吃，經常街上已在

賣，我想問你，你要效果嗎？因為醫生中醫講劑量，配對治病，配錯就害人，這就是秘方的存在。

下面我們看看到底效果在哪裡？區別在哪裡

【德世久方便雜糧粉】與咱們自己磨的以及超市買的對比：同是黑芝麻、黑豆，為什麼有不同的效果？

制做工藝是不一樣的。眾所皆知黑芝麻、黑豆是最不容易被腸胃吸收的，咱們炒了磨碎吃下去連百分之五都吸收不到，有人吃了還容易上火

【德世久方便雜糧粉】是道家千年秘方在裡面，首先說黑芝麻是通過泡蒸脫皮去油，黑豆是中藥材煮水浸泡後在蒸在曬，三蒸三曬，迴圈三次，這樣才能達到去皮去油脂

磨成小分子才有利於吸收也就是說通過三蒸三曬吸收日月之精華，這就叫【道家制做法】

如何區分德世久方便雜糧粉和自己磨的食材呢？首先同時把兩分食材分別放到兩個碗裡，水少放一點，調和的稠一點，然後用勺子送進口中含一分鐘後，這時你就會發現，德世久方便雜糧粉會生出津液來，而自己的卻生不出津液來。這就是【道家製作的工藝】！

德世久方便雜糧粉是什麼？

- 一個字：飯
- 兩個字：食物
- 三個字：營養餐
- 四個字：營養食品
- 五個字：黑五類雜糧
- 六個字：細胞營養食物
- 七個字：全面均衡營養餐
- 八個字：純天然素食種子營養餐

健康食療新生活，從一碗德世久方便雜糧粉開始！

微信號：xiaomimi339193
電話：001 626-328-5668



道家秘方 專利產品



成份安全 效果神奇

綠善心養生專欄

靜心對健康的好處

學習讓生活與工作平衡，也是自我靈性成長的課程，當下的身心狀態應用覺知覺察去聆聽，去欣賞，去感恩。專注於呼吸之間，讓思緒逐漸地全然放空，身體自然跟著放鬆。在放空與放鬆中，沉澱與物質界的聯結與雜訊，持續的專注於呼吸間，保持這樣的狀態，腦波的頻率開始調整波長，雜質如靜置的玻璃水杯向下沈澱，沈澱後的能量載體如水杯般透明，如明鏡般透徹，心智初開，智慧發顯，觀照自我與鏡中顯影皆是心識變化，眼耳鼻舌身口意六根與六塵對應作用，瞭解無盡的抓取，是貪嗔癡疑慢與恐懼畏怖的另一體現。讓身心無法合一，積累成疾，此疾是身疾，也是心疾。拔除自己心疾才能對治身疾。若是發願行者，以智慧，堅定，忍辱隨順眾生，以放下的心隨順因緣，以無我的心行一切善法，成就圓滿一切世出世間法。覺知一切有為法，如

夢幻泡影，如露亦如電，當下即能捨離，而不沾染；物質世界舞臺佈景道具角色戲曲劇情，時空因緣聚合變化而有，不為外境所動，如如不動，無喜無憂，無惱無樂，不執著所有因緣和境相，能出能入是為觀自在。

所以行者，若是行在世間，先具足世間的學習，同時以甚深智慧觀照對治己之心疾，以慈悲心護持己心與眾生心，以智慧行願協助引導眾生開啟道心慧命，悲智雙運，圓滿莊嚴自己的生命。

作者：Lenny Lee



It's a great time to take advantage of Citibank's mortgage products.

From pre-approval to closing we will guide you through the homebuying process.

- Fixed and adjustable rate mortgages to provide a variety of options
- SureStart® Pre-approval so you can shop with confidence

To learn more about working with Citibank contact:

Lisa Lee
Lending Manager
626-566-1222
lisa.lee@citi.com
NMLS# 727950



This is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. Official documents for this account and some other communications may be available only in English. For the convenience of our Chinese language customers, we may provide you with an unofficial Chinese translation as well as an official English version of your documents. You can call our customer service number 1-800-321-CITI for assistance in Chinese for mortgage and retail bank.
*Fixed commitment is subject to verification of information, receipt of a satisfactory sales contract on the home you wish to purchase, appraisal and title report, and meeting our customer closing conditions. There is no charge to receive a SureStart pre-approval. However, standard application and commitment fees will apply for the mortgage loan application.
© 2017 Citibank, N.A. NMLS #402975. Member FDIC and Equal Housing Lender. Citi, Citi and Arc Design and other marks used herein are service marks of Citigroup Inc. or its affiliates, used and registered throughout the world.

現在是利用花旗銀行房貸產品的好時機。

從預先批准到房屋過戶，我們將為您購置期間提供全程指導。

- 有固定和浮動利率房貸，可為您提供多種選擇
- SureStart® 預先批准讓您信心十足地購屋

要瞭解與花旗銀行合作的詳情，請聯絡：

Lisa Lee
貸款經理
626-566-1222
lisa.lee@citi.com
NMLS 編號 727950



此係預先批准，非保證批准。所有貸款均須符合信用評核及物業估價。某些限制可能適用於所有計劃。此項服務的官方文件和其他通訊可能僅以英文提供。為了方便我們的中文客戶，我們可為您提供非官方的中文翻譯以及中文的官方英文版本。為便利我們的中文客戶，我們可為您提供非官方的中文翻譯以及中文的官方英文版本。請與我們的客戶服務熱線 1-800-321-CITI 聯絡，瞭解詳情及銀行服務。此項服務不收費。不過，申請 SureStart 預先批准不收費。不過，申請房貸及提供擔保的申請費和承諾費。
© 2017 Citibank, N.A. 版權所有。NMLS 編號 402975 - FDIC 會員銀行和公平房屋貸款機構。Citi、Citi 和 Arc 設計及其他商標均為 Citigroup Inc. 或其關聯公司的服務商標。在世界各地均經註冊。

A+ 愛家地產與貸款公司
01428773
Tom 唐冠軍
+1.626.347.9459
CALBRE # 00908416 三十年全職地產經紀人

30年資深地產經紀人
12年地產專欄作家
10年「冠軍教室」講師
4本投資理財暢銷書作者

30年資深經紀人 信譽可靠
買屋、賣屋請找我。房源最多，服務最好，經驗最豐富，有強大團隊「買屋、貸款、招租、管理、維修、收租」一條龍服務，保證滿意。
「如何成為房地產投資達人」，2小時免費教學
歡迎您參加「買屋、賣屋 實務班」，唐老師親授
17462 Colima Rd. Rowland Hts. CA91748

 Yorba Linda市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 87萬 4房3浴，1993年建，室內2510呎，地大11085呎	 Yorba Linda市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 131萬 5房4浴，2002年建，室內3363呎，地大7274呎	 羅蘭崗市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 108萬 5房3浴，1995年建，室內2634呎，地大23378呎	 羅蘭崗市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 94萬 4房5浴，1991年建，室內2749呎，地大10623呎	 核桃市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 119萬 4房3浴，1988年建，室內2788呎，地大10674呎	 核桃市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 102萬 4房3浴，2017年建，室內2072呎，地大3168呎	 鑽石吧市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 130萬 4房3浴，1986年建，室內3203呎，地大7963呎	 鑽石吧市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 79萬 4房3浴，1986年建，室內2267呎，地大8447呎	 Chino Hills市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 69萬 4房3浴，1997年建，室內2450呎，地大6400呎
 Chino Hills市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 79萬 4房3浴，2003年建，室內2691呎，地大6500呎	 Rancho Cucamonga市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 65萬 5房4浴，2006年建，室內2688呎，地大6349呎	 Rancho Cucamonga市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 99萬 3房3浴，2006年建，室內3526呎，地大23608呎	 Arcadia市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 138萬 4房4浴，2001年建，室內2750呎，地大8688呎	 Arcadia市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 169萬 5房5浴，1999年建，室內3600呎，地大10373呎	 Irvine市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 148萬 4房5浴，2014年建，室內2941呎，地大6382呎	 Irvine市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 189萬 4房5浴，2016年建，室內4110呎，地大6200呎	 Eastvale市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 61萬 6房4浴，2007年建，室內3371呎，地大8712呎	 Eastvale市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$ 55萬 5房4浴，2002年建，室內3299呎，地大6969呎

馬世雲鼓勵華裔青少年勇於推銷自己

【本報特約記者任華青爾灣報導】正在競逐2018年加州財務長的馬世雲(Fiona Ma)，應美國華人領袖孵化器(Future Chinese Leaders of America)邀請，2017年7月29日在加州爾灣與南加州華裔青少年分享從政經歷，鼓勵華人尤其是女性參政議政。



馬世雲首先談起自己的成長過程，“學過鋼琴的舉手？參加過運動隊的舉手？哈哈，我的童年和你們中的大多數一樣！”一下子拉近了與同學們的距離。出生于紐約的馬世雲，祖父曾任民國時期雲南省昆明市的首任市長，四個學位在自己的父親則是不折不扣的學霸。篤信學業上的出類拔萃是子女成功的保障，父親深以自己女兒的數學頭腦為傲，並親自為她選定了一條穩妥的職業發展道路——會計專業。

拿到碩士學位後，馬世雲如願加入安永會計師事務所，之後辭職開辦了自己的會計師事務所。然而，順風順水的職業發展，並不能滿足馬世雲的心願，她的夢想是從事公共服務領域的工作，說明周圍生活的人們，並為社會帶來改變。

36歲的時候，馬世雲義無反顧地開啟了自己的政治生涯，從三藩市市監理會委員，到連任三屆當選加州眾議員，到加州民主黨黨鞭，到加州眾議院執行議長，到當選現任加州稅務委員會主席，現又投入參選加州財務長。

這位致力於推動男女平等、兒童保護、稅務公平、小企業發展、公立教育和醫療保健提高等方面工作，曾經的州眾議院多數黨領袖，擔任此職務的首位亞裔女性，像平易近人的朋友一樣，詳細地給青年

朋友們一一介紹她的每一項職責，與前後兩位州長——施瓦辛格和布朗州長一起工作的軼事，說到興奮處手舞足蹈，極富感染力。“愛女心切的父親曾極力反對我投身公職，但他為我選定的會計專業，讓我在加州稅務委員會如魚得水，為我競選加州財長做好了準備，瞧，父母的話還是一定要聽滴”。

馬世雲坦言，民選官員的生活並不是大家看到的那麼光鮮：付出的時間精力是超負荷的，收入卻遠不及私營部門；個人生活是得不到保障的，選戰激烈時有如生活在魚缸中；嚴格要求自己必須的，一言一行都要經得起考驗；惡言惡語是要坦然面對的，看看川普你就知道了；生活是要保低調簡樸的，絕不適合想要開法拉利炫富的人。

聚少離多的生活，甚至讓她付出了婚姻破裂的代價。因此她忠告有志於從政的青年學子，與各種人打交道樂此不疲的性格，幫助別人的巨大熱情，家人的支持和理解，是在這條路上能夠走遠的基本條件。不僅如此，亞裔特別是女性，還有更多的實際困難甚至心理障礙需要克服，為什麼這麼說呢？因為亞裔習慣於埋頭努力工作，水到渠成後自然獲得提升，但從政是一個不同的過程，推銷自己，告訴陌生人你是最優秀的，才能來得到大家的認可，這需要亞裔走出自己的舒適區。對於女性候選人來說，有必要提前把家庭安排妥當，其次不能優柔寡斷，機會視窗轉瞬即逝，猶豫中競選對手可能已經得到背書或在籌款中占得先機。但Fiona鼓勵華人

女性參政議政，因為幫助別人，讓社區變得更好，得到的心理滿足是任何其他行業不可比擬的。

去年當選的爾灣市議員Melissa Fox，也參加了美國華人領袖孵化器的這次活動。她現身說法力證馬世雲所言不虛：兒子過生日時，Melissa問他喜歡去哪裡，今天可以滿足他的要求，兒子卻說只想吃媽媽在家裡做的飯。原本喜歡烹飪的女律師，擔任公職後工作忙碌，對家庭虧欠良多，所

幸有家人的理解和支持，可以讓她全心全意地為爾灣社區服務。

精彩的演講結束後，很多青少年

留下來與馬世雲和Melissa Fox繼續交流，原本一個小時的活動，足足進行了兩個小時。



UCLA 廖國男教授獲美國氣象學會年度最高榮譽獎



【本報訊】美國國家氣象學會網站近日公告的2018年度榮譽會員、年度獎獲得者、當選會士的名單中，加州大學洛杉磯分校的廖國男教授，由於對“改進大氣輻射傳輸理論和應用及其與雲和氣溶膠的相互作用領域的卓越領導和創新貢獻”，獲年度最高榮譽獎Carl-Gustaf Rossby Research Medal獎。從而成為很少幾位同時獲得了美國氣象學會最高獎(Rossby獎)，和美國地球物理學會最高獎(Revelle獎)的當之無愧的國際學術泰斗之一。

廖國男教授，美籍華裔大氣物理科學家，美國工程院院士，臺灣“中央研究院”院士。現為加州大學洛杉磯分校大氣科學與海洋系傑出教授及美國噴氣動力實驗室共同創立的“區域地球系統科學與工程聯合學院”的首屆院長。

廖院士在收到獲獎通知後非常謙遜地表示，他在輻射傳輸以及雲和氣溶膠相關領域的工作能得到美國氣象學會的認可，並頒與這項殊榮，他覺得非常榮幸。廖國男教授特別指出，在過去的30年，他一直有幸與眾多有才華的研究生一起工作，他們也應該平等分享他所得到的任何榮譽，包括這次美國氣象學會的最高榮譽獎。

區域地球系統科學與工程聯合學院的古瑜博士表示，她1994年底師

從廖國男先生攻讀博士學位，後來更有幸在他手下工作。多年來，蒙受他的傳授和指導，不僅從廖先生的言傳身教中學到了很多大氣科學領域的前沿理論和知識，也從他身上看到了華裔在美國努力奮鬥、堅持不懈的追求，以及所取得的輝煌成就。他們研究領域的所有重要獎項，都曾頒發給廖先生，廖先生為我們新一代的華裔學者樹立了很好的榜樣，必將激勵著更多的華人學者在各自的科學領域中獲得成功。

廖國男教授1965年畢業於臺灣大學，分別於1968年和1970年在美國紐約大學獲得碩士和博士學位。廖院士創立了一套可用於不同大小和形狀冰晶的光散射統一理論，這個理論是大氣輻射和雲物理研究領域裡的一大突破，並於1996年榮獲美國國家科學基金委“創新獎”。

1997年他被加州大學洛杉磯分校聘請為傑出教授，並於2000至2004年間擔任大氣與海洋科學系主任。廖院士“在輻射傳輸理論和應用及其與雲的相互作用方面的先驅工作”，於1998年榮獲美國氣象

學會兩個最高榮譽之一的“Charney Award”。由於對政府間氣候變化專門委員會(IPCC)的貢獻，分享2007年IPCC諾貝爾和平獎。2010年因其“對空間科學和應用做出的傑出貢獻”獲得空間研究委員會(COSPAS)兩年一度的William Nordberg勳章。2012年因其“對輻射研究領域做出永久性的傑出貢獻”獲四年一度國際輻射委員會最高金牌勳章。2013年獲美國地球物理學會最高榮譽獎Roger Revelle勳章，表彰其“對大氣科學、大氣海洋耦合、大氣陸面耦合、生物地球化學迴圈、氣候、或地球系統的其他相關方面做出的傑出貢獻”。

他的研究成果和學術思想，推動了現代大氣物理學發展，於1999年被選為美國工程院院士，2000年當選科學促進協會的會士，2004年當選為臺灣“中央研究院”院士。廖院士先後發表了250餘篇科學論文，並撰寫了三本專著：《大氣輻射導論》(1980;2002)、《大氣中的雲和輻射過程：理論、觀測和模擬》(1992)、和《冰晶的光散射：基礎和應用》(2016)。1980和2002

年出版的《大氣輻射導論》分別於1985和2005年翻譯成中文，對大中華區大氣物理的發展和教育有很大貢獻。

廖教授也是架起美中大氣科學交流橋樑的建設人，從1980年代初開始，廖院士曾先後邀請大批兩岸學者赴美國訪問，與中國大氣科學家有著三十多年的實質性合作，積極參與中國大氣科學領域的一系列重要研究計畫，並培養了一大批中國學生，為兩岸的大氣科學研究的科技進步和人才培養做出了重要貢獻。

供稿：AACYF



羚羊谷蘭卡斯特成熟工業園區

Address: 43000 Business Center Parkway, Lancaster CA 93535

價格: \$85萬

土地面積: 4.77英畝, 絕佳地點

地理優勢:

- 加州高鐵到拉斯維加斯與到橙縣的重要中轉站
- 近凱撒醫院與蘭卡斯特商圈, 近輕軌鐵路, 直接到洛杉磯。
- 土地已經配置水電氣下水道, 澆灌水, 附近工業園已經有很多知名大公司在運營。
- 羚羊谷現有居住人口超過了50萬, 并預計將以每年8.8%的速度持續增長。隨着洛杉磯持續的人口增長(預計10年內將增加超過三百萬居住人口), 羚羊谷正處於這輪人口擴張的發展道路上。Palmdale市和Lancaster市作為加州發展速度最快的兩個城市, 正是羚羊谷每一個角落蓬勃發展的縮影。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團
Meigu Realty Group Inc

Manor House Estate

19307 Green Oaks Road, Yorba Linda, CA 92886

美國地產集團
Meigu Realty Group Inc

4房 4.5浴室 加書房 / 室內4500平方英尺 / 占地1.5英畝
約巴林達最佳學區房 / 走路到學校 / 鐵門豪宅社區優質景觀 / 十分學區 / 全美最適宜居住城市之一
犯罪率失業率低 / 收入高 / 售價包含名貴家具

售 \$279萬

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty
grace@meiguorealty.com

滬郊鬼城 只買不住

高空置 ≠ 高庫存 投資者等升值

中國樓市 眾生相 · 上海篇

中國房地產去庫存過程中，空無一人的「鬼城」最為人津津樂道，尤其是有報告直指，上海是空置率最高的中國一線城市，使得滬已建房無人居住的現象備受矚目。日前，香港文匯報記者實地走訪了上海部分無人居住的空城社區，發現空置率較高的確屬實，但這些「鬼城」所在區域，又處在價值漲幅領跑全國的狀態。實際上，在很多人眼裡房子已成為主要投資工具，即使是周邊配套欠缺，不少人也搶着買。

■香港文匯報記者 孔雯瓊、張帆 上海報道

近期，方正證券在一份報告中指上海住宅空置率較高，其中引用了多個機構研究數據，稱2013年上海的家庭住房空置率為18.5%，2015年空置率仍達10%以上，是一線城市中最高。此外，早在報告出爐之前，上海民間便有所謂的地方「三大鬼城」，近日記者按圖索驥，實地探訪了臨港新城、嘉定新城和新江灣城三幅板塊，一探空置原因，尋找有房無人的背後真相。

偏遠區域 入住率低迷

在距離上海市中心逾70公里的臨港新城，鱗次櫛比的龐大住宅群和零星點綴的居民形成巨大反差讓人過目難忘，特別到了入夜之後，夜靜漆黑的住宅內不見幾盞亮燈。

記者走入一處名為宜浩歐景的樓盤，發現有居住痕跡的單元房着實不多。其中一棟一梯5戶共5層高的樓內，只尋得兩戶有活動痕跡，其中一家是裝修工人在，而另一家敲門後只有一位花甲老人獨自在看守房屋。

看到鮮有的訪客，老人顯然很熱情，向記者介紹屋主並未入住，但因為裝修完房屋需要通風「晾房」，便委託他來此處幫忙看守。老人本身也不居住在此，而是在其他地方，每日需先坐地鐵再換公交，倒騰數次後方可抵達這裡。

記者之後來到嘉定新城，此處距市中心超過30公里，雖然比臨港熱鬧些許，但人氣依舊低迷，不少房屋空置率較高。甚至連保利星海嶼樓盤的地下車庫也沒有投入使用，有居民戲稱看着像個「鬼車庫」。

經濟學家陸銘在接受香港文匯報採訪時指出，上海一些遠郊地區的空置率

高，是由於人口規模沒有達標，住宅配額卻提前達標所造成。如臨港地區距離上海主城區70公里，人口沒有完全蔓延至此，房子卻都已經造好了，因此房多人少，看着一片空蕩蕩。



上海新江灣城不少樓盤入住率不高，晚上亮燈的戶數寥寥。
香港文匯報記者孔雯瓊 攝

同樣被上海當地人形容為「鬼城」的還有知名豪宅板塊——新江灣城。該板塊距離市中心15公里，不算太偏遠，開發10年之久，已有多個高端住宅入駐，但路上行人稀少，顯得格外冷清。

人口博弈 面臨陣痛期

對於新江灣城的房多人少現象，陸銘定義為「高收入人群的候鳥型居住方式」。他強調，公寓的空置率和豪宅別墅的空置率，其購買群體和行為方式完

全是不同的，不排除很多富豪他處另有住宅，購買了新江灣城的別墅，可能一個月只來住一兩次這樣的行為。因此民間所謂的「鬼城」在此完全不成立。

但是，除去新江灣城這樣的特殊地區，上海其餘空置率較高地區的形成，實則是大城市發展階段中，人口博弈之下面臨的陣痛期，一方面要吸引人潮湧入，但另一方面又需要控制人口。

陸銘告訴記者，現階段上海提出了控制總人口2,500萬的目標，但正是這個總算導致了衛星城無法被人口填滿的現狀，只有參照東京大都市圈的發展模式，總人口達3,700萬，且邊緣距離離市中心是連成片式樣發展，那樣人口才有望蔓延至郊區的50至70公里範圍。

2016年「空城」的遠郊樓價漲幅和供求比

	樓盤均價(元)	同比漲幅(%)	供求比
臨港新城	1.95萬	+60	0.5
嘉定新城	2.78萬	+40	0.7
松江新城	2.79萬	+22	0.4
青浦新城	2.95萬	+32	1.0

註：1、供求比為供應量和購房量之比
2、2016年情況，數據來源易居研究
3、貨幣單位為人民幣

製表：香港文匯報記者 孔雯瓊



1

1 上海臨港新城部分區域，因行人車輛稀少，部分路口紅綠燈尚未開通。



2

2 新江灣城豪宅景象。專家認為是富豪「候鳥式」居住習慣導致人少。



3

3 臨港新城內替人守房的老人。

圖為香港文匯報記者孔雯瓊 攝

地區規劃 冀破解「空城」

■臨港新城
規劃2020年人口規模80萬，2016年新增1.7萬家內資企業，限價商品房促使人才安居樂業

■嘉定新城
動遷安置房落戶新城內，東擴西聯擴大交通主幹道，建設上市企業總部集聚商務區

■新江灣城
籌建公租房源吸引人才落戶，大量提供小戶型完善戶型種類，周邊區域高端產業配套引導名企入駐

資料來源：相關地區政府文件

空置率高無礙樓盤熱賣

「住的人少不代表沒人買」，這是記者在上述三個區域的房產中介那裡聽到的消息。顯然，上海的「鬼城」並不像鄂爾多斯的鬼城那般，鄂爾多斯的房子無論高低價都無人買，而上海那些空置率較高地區，無論購房者或開發商，似乎都情有獨鍾，房屋的買賣交易，還是時有發生。

滬去年庫存降幅逾30%

上述臨港宜浩歐景，作為上海的限價商品住宅，專供引進人才居住，最新一期報價在每平米9,100元人民幣，不到市價一半。小區門衛告訴香港文匯報記者，樓盤入住率是三成，但出售率卻是超過九成。看房老人也坦言，房子「晾曬」完，屋主過一陣會搬來住，並非會一直空置下去。

其實在經過2016年的一輪樓市大熱後，上海普遍熱賣，庫存消耗較快，從易居研究院提供數據來看，去年全年上海庫存同比下降幅度超過30%，而其他一線城市北京、廣州消耗庫存約為20%，深圳連10%都未到。

這些都表明了儘管上海一些區域沒有人居住，但房子照樣賣得飛快，空置率的存在，不代表着庫存的高企。



■無人居住並不代表無人購買，萬科金域灣灣樓處一期開盤後2個月就已售罄。
香港文匯報記者孔雯瓊 攝

記者走訪臨港新城的萬科金域灣灣樓處，發現去年推出的一期項目並無在售房源，聯繫萬科售樓處人員後得知，一期項目開盤後2個月就已售罄。記者近日得知，二期項目在7月份剛剛開盤，不同房型的均價較去年有5%至10%的漲幅。

開發商以「時間換空間」

此外，對於嘉定新城的樓市，滬中介機構給出最多的評判是「理想的投資地區」。如嘉定新城的保利星海嶼，據物業員工稱，新房開盤就被賣光了，業主買下做投資用途更多。實際上，對於嘉定樓盤的興趣，並不是嘉定周邊的投資者關注，在距離嘉定半小時車程的靜安區、長寧區等中心城區，才是來此看房的主力部隊。

而越來越多的品牌開發商，也將目光瞄準了這些暫時冷清的地區，在他們眼裡，顯然可算出一筆「以時間換空間」的賬。從易居研究院智庫中心的一份數據來看，2016年，上海郊外地區的新城房價漲幅驚人，臨港新城房價上漲了60%，嘉定新城、松江新城以及青浦新城則分別上漲了40%、22%和32%，這些都證明這些地區並非被市場遺忘之地。



■上海一些區域樓盤空置率高，被民間戲稱為「鬼城」。
香港文匯報記者孔雯瓊 攝

業主寧丟空拒絕出租

不過，投資者卻一點不在乎上海「鬼城」的人氣低迷，依然信心十足的將此視為價值窪地。更有中介直白地表示，上海所謂的「鬼城」，現在人們是愛理不理，以後或許就高攀不起了。

有去年在臨港買房的一名業主向香港文匯報記者表示，她買房就是為了投資用，房子買下後就待價而沽。為保持房屋整潔，業主寧願空置也不出租。在她看來，「靜等升值好過出租營收」，業主如是說。

嘉定新城也都有着相同情況，據悟空找房的置業顧問趙經理表示，近期自住客對該板塊的關注度較往年明顯提升，尤其是品牌開發商樓

盤銷量非常好，嘉定新城始終領銜着上海樓市的熱銷榜單。

人口導向郊區勢在必行

陸銘對此現象亦解讀為「憧憬預期」，很多無人居住的空置樓盤，房子卻都賣光了，證明投資者預期此處未來人口可以填滿。

另從上海現有的城市規劃來看，人口向郊區導流已經勢在必行，無論動拆遷安置房、新建剛需住宅，都在向郊區推進，所以不少人覺得，未來上海肯定不再有「鬼城」，目前的「鬼城」也都是前景可期的新發展地區。

完善周邊配套助人口導入

去年一年裡，上海市區房價豪宅化趨勢明顯，房價的突飛猛進亦讓人察覺到樓市中的風險。今年起，上海在樓市供應上明顯作出調整，開年幾次拍地都有意放在郊外偏遠地區，並且在政策上作出傾斜，業內認為這些舉措目的就是將人口導入新建城鎮區域。

6月臨港地區有2幅宅地出讓，儘管位置偏遠、限制條件又多，但依然吸引不少大房企競拍。業內稱，臨港向來是上海政府重點推進的

主要新城板塊之一，開年首次地拍放在偏遠地區臨港，不僅有利維穩上海目前房價，而且也是一種以政策破解「空城」的方法。

業界：自住趨勢續升

上海鏈家的一位經理告訴記者，目前，上海中環和內環內的樓盤已經飽和，因此離市中心遠一些的地方，未來將有很大的升值空間。中介還坦言，現在的確很冷清，不過投資者的目

只要是住宅 都會有人買

記者手記

說起空置房，有人或認為空無一人的房子不會有二手交易，但在上海，這種想法就錯了。從記者最近實地走訪上述文中提到的區域為例，很多空置率很高的樓盤，都被門衛或售樓處告知「樓盤售罄」，下次

請早」。在鏈家二手房代理人帶領下，記者還看了一套地處嘉定新城的住宅，該樓2012年開盤，至今已易其主，但房內依然保持毛坯狀態，很顯然，前兩任屋主都是投資作用，從未將房屋用作入住或出租用途。

記者觀察到，多數空置樓盤附近都缺乏成熟的商業及交通配套，但購房者基於對後市看漲的預期，又使得他們爭先恐後買下一切能夠購買的住宅。還有中介稱，無論在上海什麼地方，就算再偏僻的遠郊，哪怕配套還未跟上，只要是住宅都會有人買。

有投資臨港住宅者還向記者坦言：「在上海，能買到就是賺到，不信放它個5年10年，看看未來的回報會有多大。」 ■記者 孔雯瓊

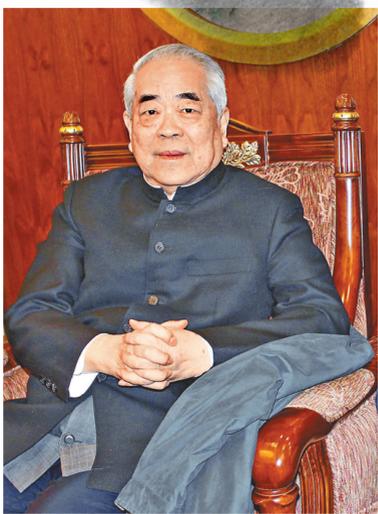
范曾八秩之慶藝文展日前國博開幕，不少人遠道而來參觀范曾藝文展。

香港文匯報記者張聰攝



「高懷雲嶺——范曾八秩之慶藝文展」日前在中國國家博物館正式拉開帷幕，著名國學大師、書畫巨匠、詩人范曾攜夫人楠莉與海內外多位名家共同亮相開幕式，並在中國科學院院士楊振寧，中國國家博物館館長呂章申，南開大學校長龔克，意大利前總理羅馬諾·普羅迪，法國前外長洛朗·法比尤斯等嘉賓的見證下，將《後赤壁賦》、《老子出關》等6幅精品畫作捐贈予中國國家博物館，此義舉彰顯了范曾這位心懷家國的書畫大師的博雅胸襟。據悉，此次展覽展出范曾自24歲至今創作的近百幅書畫作品，以及四十餘首詩詞、聯語和歷年文、史、哲、藝著述共百餘部，力求多維度呈現其詩書畫「三絕」造詣。

香港文匯報記者 朱燁、張聰 北京報道



著名國學大師、書畫巨匠、詩人范曾。資料圖片

范曾簡介

- 范曾，1938年生於江蘇南通，中國著名國學大師、書畫巨匠、詩人。現為北京大學中國畫法研究院院長、講席教授，英國格拉斯哥大學、加拿大阿爾伯塔大學名譽文學博士，中國藝術研究院博士生導師、終身研究員，南開大學終身教授等；
- 2008年獲法蘭西公民之星金質勳章；
- 2009年被聯合國教科文組織任命為「多元文化特別顧問」；
- 2010年9月，法國總統薩科齊向范曾先生授予「法國榮譽軍團騎士勳章」
- 2011年獲「中華藝文·終身成就獎」。2015年6月30日，意大利總統塞爾吉奧奧利維里向范曾先生授予「意大利共和國大將軍勳章」。

香港文匯報記者 朱燁、張聰 整理

高懷雲嶺 筆耕不輟 繪古今

范曾八秩之慶藝文展國博開幕 百幅精品傳「三絕」神韻

年近八旬的范曾用「我有一個夢，夢想成爲一個畫家」開啟了他的致辭，「從5歲畫畫開始，這個夢我整整做了75年。彼蒼者天，未授我以奇絕之才，而歲月遷流，老耄之年忽焉已至。」對於是否完成了畫家夢想這一疑問，范曾則巧妙地引用孔子謂子路之言：「由也升堂矣，未入於室也」之言，回應稱：「今余之畫固已升堂，天不我棄，則於百齡之時，可入室矣。」顯然，成就斐然已至耄耋之年的他，仍筆耕不輟、對國畫心懷虔誠與敬畏，未曾自驕。

精通詩書畫 獲如潮好評

藝文展覽現場十分火爆，每個展廳門口都排起數百人的隊伍，更有慕名遠道而來者，不辭萬里跨越重洋前來觀賞。此次藝文展共分為7個展示部分。第一部分是范曾13代詩文世家的文脈傳承和家學淵源；第二部分是其歷年來重要的藝術活動及名家評價；第三部分是其多年來撰寫的辭賦、碑文及石刻等；第四部分是其其在文、史、哲、藝方面的著述共一百餘部；第五部分是其在海內外取得的藝術成就及學術交流活動等；第六部分是其從1980年至今設計的7套郵票作品；最後一部分則是本次展覽的重中之重，主要展示了范曾從24歲至今創作的近百幅書畫作品，其中近1/4作品創作於近兩年，且為首次展出。

此次藝文展的主題為「高懷雲嶺」，既寓意對范曾八十大壽的美好祝福，又凸顯其潛心鑽研國學和書畫的高遠境界。中國國家博物館館長呂章申作為此次藝文展的東道主表示，范曾作為新中國培養的一代藝術大家，可謂是詩書畫、文史哲樣樣精通，而此次舉辦藝文展又恰逢范曾八十大壽，因此更是意義非凡。

法比尤斯以一幅掛在自己辦公室的范曾所畫的「戴高樂肖像」爲例，稱在該畫像的每一個細微之處都顯得傳神且特別，在戴高樂的眼神中似乎能看到靈魂，范曾的藝術造詣由此可見一斑。2014年，中國國家主席習近平訪問法國時，時任法國外交部長的法比尤斯向習近平主席介紹了這幅畫作，他引用習近平主席當時的評價稱，「此幅畫體現了法國的獨立精神和很好地體現了中法友誼。」

龔克表示，范曾的畫作《奇文共欣賞 疑義相與析——楊振寧與陳省身》所反映的科學和人文交流精神令其感觸頗深。范曾所畫的外國政治家、文學家和科學家等作品反映出中國文化的開放程度和兼容並包的特徵。

95歲的楊振寧親臨現場，並在致辭中表示，詩、書、畫一向是中國藝術的三個重要領域，雖然中國有許多著名的大詩人、大畫家和大書法家，但沒有幾個人能在三個領域同時達到較高境界，「范曾的藝術造詣已經達

到了杜甫所說的『千年事』。」自從宋朝之後，詩歌界與書畫界的隔離越發明顯，擅文者與擅畫者無法交融，文者甚少能畫，而畫者少通辭賦；因此，像范曾這般同時精通詩、書、畫三重境界並能舉一反三、柔然交融者，才會被世人譽爲「三絕」。

仁愛廣施 展博雅胸襟

面對榮譽，范曾一向秉持謙遜的態度。他雖然曾獲意大利總統塞爾吉奧奧利維里所授予的「意大利共和國大將軍勳章」和法國前總統薩科齊所授予的「法國榮譽軍團騎士勳章」，並受聘英國格拉斯哥大學和加拿大阿爾伯塔大學的名譽文學博士，但他從不宣傳；面對祖國和人民，范曾仁愛廣施，曾被評爲「中國十大慈善家之一」。在汶川地震和玉樹地震救災活動中，他是捐款最多的文藝家。此外，他惜罄其所有，捐建南開大學東方藝術大樓。

國博館長呂章申介紹，此次藝文展中的《後赤壁賦》（2004年）、《老子出關》（2004年）、《固一世之雄也》（2004年）、《夢遊天姥吟留別》（2004年）、《無量壽》（2011年）、《愚公移山》（2017年）等6幅精品畫作將由范曾親自捐贈給中國國家博物館收藏。他認爲范曾的義舉再一次體現了這位心懷家國的大藝術家博雅胸襟。



范曾作品《老子出關》。網上圖片



范曾作品《後赤壁賦》。網上圖片

唱風雅詩賦 頌古樸之韻



著名歌唱家廖昌永演唱范曾創作的詩詞。

香港文匯報記者張聰攝

爲慶祝中國著名國學家、書畫大師范曾的80歲壽辰，「風雅頌——范曾詩詞藝術歌曲廖昌永獨唱音樂會」在中國國家大劇院音樂廳舉行。中國著名男中音歌唱家廖昌永用藝術歌曲的形式演唱了《憶秦娥》等10首由范曾創作的詩詞。廖昌永表示，詩詞音樂在中國有悠久的歷史，本次音樂會是多重藝術的一次融合，希望他演唱的歌曲能夠讓大家喜歡上中國傳統文化。

「春來風，秋來風，酒酣揚意跨神聰，詩思寄穹。」廖昌永的演唱引來現場觀眾的陣陣掌聲。有

觀眾接受香港文匯報記者採訪表示，本次音樂會的歌曲大都是范曾按照古詩詞韻律創作，經廖昌永老師溫暖的男中音演唱，頗具古樸之風，引人入勝。

據了解，本次音樂會以中國當代大儒范曾的詩詞作品爲主體，徐沛東、趙季平等作曲家將范曾詩詞作品創作成藝術歌曲，並由著名男中音廖昌永演唱。此外，音樂會還邀請趙忠祥、濮存昕等著名藝術家，朗誦9段由范曾創作的散文、詩賦頌，不僅給觀眾帶來震撼的聽覺體驗，還使整場音樂會散發出濃厚的文學底蘊。

促進經濟發展 引領文化融合 「帶路」將成新世紀和平友好符號

在藝文展開幕式後，范曾與意大利前總理羅馬諾·普羅迪、法國前外長洛朗·法比尤斯就「一帶一路」建設展開了一場精彩絕倫的文明對話。范曾表示，「一帶一路」建設不僅是促進經濟發展的合作之路，還是引領文化融合的共贏之路，它將成爲21世紀一個巨大的符號，標誌着和平與友好。普羅迪與法比尤斯亦對「一帶一路」倡議所倡導的文化融合理念表示認同，並建議各國一定要具備強大耐

心，持續努力推進「一帶一路」建設。

意前總理：動員歐洲國家合作

在對話現場擺滿了相互對稱的畫像和照片，包括戴高樂、雨果等在內的西方歷史名人。范曾認爲，西方人按照古希臘人的思維邏輯形式，創造了獨特的藝術形式；中國人按照中國古代的思維邏輯形式，創造了無數享譽中外的作品，「同樣高水平的藝術，雖然表現手法完

全不同，但觀眾所感受到的震撼是相同的」。

普羅迪認爲，「一帶一路」建設是一項宏大的國際化項目，各國應抱着友好合作的態度，傳承歷史、走向未來。中國絕對不是一個國家在單獨行動，重要的是「要動員所有歐洲國家的力量，在『一帶一路』建設中發光發熱，這不是國家與國家間的合作，而是沿線各國的聯動合作」。

國博：弘揚中國藝術責無旁貸

中國國家博物館館長呂章申表示，此次藝文展的舉辦對國博和范曾都有特別的意義。據悉，范曾24歲與國博結緣，之後在國博工作的16年間不斷攀登藝術高峰。呂章申表示，16年中，范曾刻苦自勵、上下求索，藝術風格一步步走向成熟，特別是在他在1977年創作完成的代表作《魯迅小說插圖》，在畫壇一舉成名，奠定了他在中國藝術界的崇高地位。呂章申表

示，此次藝文展是范曾前半生藝術成就的一次概括總結，在國博舉辦別有意蘊。

呂章申指出，國博是中國文化的「祖廟」和「祠堂」，國博正朝着打造「無處不歷史，無處不藝術，無處不學術」的文化殿堂的目標堅實邁進。對於國博來說，弘揚中國藝術責無旁貸，而此次舉辦的范曾藝文展是對國博辦館原則的最好闡釋。

國博是「中國夢」這一睿語的誕生地。「當代中國正在進行史詩般的實踐，我們這個時代的藝術家要有創作出史詩般作品的雄心和自信。」呂章申表示，「將范曾先生這樣擁有巨大藝術創造力、深遠藝術影響力、豐富藝術感召力的藝術大師和他的作品，全面介紹給廣大觀眾，就是國博踐行職責、擔當使命的具體舉措。」